

# MINISTERIO PUBLICO TA DECLARA ACUSACIONNAN DI CORUPCION CONTRA PROME MINISTER COMO INFUNDA

Aruba ta conta cu codigo  
geel otro siman



DIA INTERNACIONAL DI  
DERECHO DI  
MUCHA Y HOBEN

**Director DIP  
Haime Croes:**  
Siman pasa  
y e siman aki  
a firma 200  
peticion atrasa



**COVID-19:**  
Biaheronan pronto lo  
mester presenta un  
prueba negativo ora cu  
e yega Hulanda



**Cornavirus  
Aruba: 11/8**



**GANANA 5.000 FLORIN CU SOLO Di Pueblo**

**GANADOR LO WORDO ANUNCIA E DIA**  
 5 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 10 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 15 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 31 DI DECEMBER TA GANA 2.000 FLS

**CORTA E CUPON AKI, TIRE DEN TOMBOLA NA OFICINA DI SOLO DI PUEBLO NA SANTA CRUZ 110.**  
**POR CUMINSA TIRA COUPON TE DIA 30 DI DECEMBER, ENTRE 2 OR CU 5 OR DI ATARDI**

**NOMBER Y FAAM:** \_\_\_\_\_  
**ADRES:** \_\_\_\_\_  
**TELEFON:** \_\_\_\_\_  
**ABONADO** Si ☐ No ☐

**COUPON**

## Cornavirus Aruba: 11/8

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus na Aruba pa 17 di November 2020			
19/11/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	8	8	0
Activo	79	67	12
Recupera	4569	4408	81
Positivo	4693	4600	93
Negativo	40796	-	-
Getest	45489	-	-
Getest na Airport	22848	-	-
Morto	45	45	0

Segun resumen di diahuebs, 11 persona mas a recupera di covid, a keda registra un total di 8 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, ("positivity rate" awe ta 7 %).

Casonan activo pa awe ta na 79, total di testnan haci na airport y hospital hunto ta 256, testnan haci na laboratorio di hospital so ta 83, total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta na 45.

Averahe di casonan pa dia abase semanal ta 8 caso, averahe di "positivity rate" pa dia abase semanal ta 10%

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 3 ta den Cuido Intensivo y 6 isola riba piso general.

Desde awe Aruba a wordo buta riba e lista geel, indicando cu nos ta un destinacion "safe" pa por biaha. Esaki ta un logro grandi cu no tawata posibel sin e esfuerso y disciplina di comunidad y e confiansa buta den e team di maneho di Crisis.

Awor cu Aruba su economia tin e posibilidad pa sigui crece, nota e momento pa fiesta y lubida e esfuerso y sacrificio cu nos a haci pa por ta caminda nos ta. E virus di Covid-19 ta sigui tey presente riba nos isla y nos mester sigui control'e.

Ban sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapa boca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo indica, sigui cumpli y sigui cuida Aruba ta conta cu bo!

**GANANA 5.000 FLORIN CU SOLO Di Pueblo**

**CORTA E COUPON Y TIRE DEN TOMBOLA NA OFICINA DI SOLO DI PUEBLO NA SANTA CRUZ 110.**  
**POR CUMINSA TIRA COUPON DESDE 21 DI SEPTEMBER TE DIA 30 DI DECEMBER, ENTRE 2 OR CU 5 OR DI ATARDI**

**GANADOR LO WORDO ANUNCIA E DIA**  
 5 DI DECEMBER 2020 TA GA 1.000 FLS  
 10 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 15 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 31 DI DECEMBER TA GANA 2.000 FLS

## COVID-19: Biaheronan pronto lo mester presenta un prueba negativo ora cu e yega Hulanda

E gobierno Hulandes kier pa ta obligatorio pa bieheronan cu ta bin for di un area di riesgo di COVID (codigo oranje of cora) pa por muestra un resultado di prueba negativo cu el a emiti no mas di 48 ora prome cu nan yegada.

Minister Hugo de Jonge (VWS) a skirbi esaki na Tweede Kamer. Por lo tanto, e gabinete ta siguiendo e conseho di e ekipo di maneho di brote.





# MINISTERIO PUBLICO TA DECLARA ACUSACIONNAN DI CORUPCION CONTRA PROME MINISTER COMO INFUNDA

Algun luna pasa oponente politico Melvin Tromp di AVP a entrega keho contra Prome Minister Evelyn Wever - Croes.

E keho ta encera corrupcion y 'zelfverrijking', y cu lo ta haci uzo di bufete Croes Wever Ruiz pa e actonan aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes semper nenga esaki y a declara semper cu e no ta hasi uso di servicionan di bufete di abogado.

E unico biaha tabata na principio di gobernacion cu abogado Sjiem Fat tocante refinancia door cu abogado Sjiem Fat tabata abogado di gobierno antetior. Esey no ta e caso cu abogadonan di Croes Wever Ruiz.

Den e carta fecha 16 di november ultimo Ministerio Publico a

declara e acusacion aki no funda. Cu e acusacionnan di Melvin Tromp no ta duna ningun sospecho di actonan castigable.

"Tevens maak ik van de gelegenheid gebruik om u te melden dat ik op basis van de door de heer Tromp aangeleverde informatie van oordeel ben, dat er geen sprake van een redelijk vermoeden van één of meerdere strafbare feiten."

"Cu esaki mi ta spera cu oponentenan politico madura y stop di trece mentira den comunidad, pasobra e berdad toch semper ta alcansa mentira" Prome Minister a declara riba su pagina di Facebook.

Di e forma aki por mira awe cu un bes mas, ta aclarea nomber di Aruba su Prome Minister.



**OPENBAAR  
MINISTERIE  
van  
Openbare  
Aanklacht**

Postbus 1163 Oranjestad, Aruba

Aan: mevr. mr. E.C. Wever-Croes  
p/a Bestuurskantoor

Randstad 30  
Oranjestad  
Aruba  
Tel: +297 521 4100  
Fax: +297 521 4100

Contatpunt: mr. Y. Pronk  
Dienstdaag: +297 5214 100  
E-mail: Yolanda.pronk@omruba.aw  
Datum: 16 november 2020  
Omschrijving: 2020/7526

(Aanklacht) N.v.t.  
(Bijlage) Geen  
(Onderwerp) Sopot aangifte contra M. Tromp

Gedachte mevrouw Wever-Croes,

Op 19 november 2019 deed u aangifte ter zake het doen van een valse aangifte en/of lister tegen de heer M. Tromp. Graag vraag ik uw aandacht op het doen van een valse aangifte.

**Tevens maak ik van de gelegenheid gebruik om u te melden dat ik op basis van de door de heer Tromp aangeleverde informatie van oordeel ben, dat er geen sprake is van een redelijk vermoeden van één of meerdere strafbare feiten. Hij is daar over ook geïnformeerd. Ook hij kan een klacht indienen tegen die beslissing.**

Artikel 15, lid 1 wetboek van Strafrecht Aruba. Wordt een strafbaar feit niet vervolgd of de vervolging niet voortgezet, dan kan de rechters beslissing betrekende daaraan bij het Hof van Justitie schriftelijk betoog doen.

Op basis van de voorliggende stukken kan niet zondermeer volgen dat de heer Tromp

3/4

## Aruba ta conta cu codigo geel otro siman

Aruba tambe lo converti den un destino di codigo geel pa pasaheronan di Hulanda otro siman, segun e minister di Turismo di Aruba, Dangui Oduber.

Den un articulo publica den De Telegraaf, e minister a bisa esaki na medionan di Aruba diamars. Diabierna ultimo, Oduber a combersa cu e secretario di estado Paul Blokhuis (Salud, Bienestar y Deporte), riba cua base el a expresa su expectativanan.

Oduber a bisa recientemente cu tabata straño cu Corsou ta un destino di codigo geel pa e bishitantenan Hulandes y cu Aruba no lo ta.

Tin 467 infeccion activo na Corsou. Tabata tin 85 infeccion activo na Aruba diamars, pero e isla actualmente tin codigo geel. Esey ta nifica cu solamente por biaha si ta necesario. Si

RIVM dicidi cu Aruba tambe ta un destino di codigo geel, e turistanan di Hulanda simplemente por bin.

Aruba a wordo gravemente afecta durante e di dos ola di corona y tabata tin mas di 1600 infeccion durante algun tempo rond di september, 44 persona tambe a fayece desde maart di e aña aki.

Politica di e isla a pone hopi hende na prueba. En total, mas di 45 mil persona, incluyendo turista, a wordo sometí na e pruebanan desde inicio di e pandemia.

E isla, cu ta depende den gran medida di turismo pa su economia, actualmente ta ricibi principalmente turistanan Mericano.

Na october, e isla a ricibi 23 mil pasahero, di cual cerca di 21 mil tabata Mericano.



# Corso:

## Diesshete migrante ilegal a logra scapa di Prizon Bon Futuro

Diesshete Venezolano indocumenta a scapa for di prizon Bon Futuro (SDKK) diaranson anochi tempran.

E bewakernan di e prizon a bati alarma banda di 6'or y mey di atardi. E hombernan a traha un buraco den e muraya di concreet, door di e buraco aki diesshete homber a scapa.

Poils y miembronan di e Cuerpo di Boluntario di Corso a cminsa cu un investigacion importante di inmediato.

Un homber a wordo

aresta poco despues di 9'or. Diesseis migrante indocumenta ta sigui profugo durante e anochi.

Diaranson a anuncia cu e gobierno tin pensa di debilbe e Venezolanonan cu a wordo deteni pa Venezuela dia 1 di december via avion.

Te asina leu, e homber y muhenan indocumenta ainda ta cera. Cu e vuelo aki tambe e Curasoleñonan cu ta wardan nan oportunidad di bin di Venezuela, por bin bek di regreso.



## Lady Ruth, alias Oma Lulu, alias ex Bubbels lider scout pa medio di esaki, ta felicita tur tur mucha na Aruba y rond mundo cu nan dia "Dia di mucha"

Y ta comparti e siguiente poema, dia 20 di November, Dia di mucha.

Recordando tempo di su tempo, y tambe e dushi temponan como lider scout

pa su bevernan, muchanan di 5 pa 7 anja di edad den su grupo scout Kimball O'Hara.

Deseando e scoutnan cu mientrastanto tambe a bira mama cu tata,

Pa pasa hopi bon y dushi tempo hugando cu nan yiunan. Esaki ta un di e poemanan den su buki berde: "Sigui...inspira pa duna" publica na anja 2012. E dos otro poemanan den e buki aki ta titula: Conta mi y Hobennan contento. Demas ta storianan, cuentanan pret, serio y un tiki tripi cu nos tur por pasa aden. E buki ta obtenibel ainda na Van dorp, den curazon di Dakota tur dia.

### UN STORIA INVENTA

Biba cu mi den fantasia, maske ta un dia

Rondona pa alegria, di un mucha maleria

Ora cu mi pidi, y cu nan duna mi

E co'i hunga di mas bunita, cu placa no ta alcanza

E co'i hunganan di antes, traha popchi y cas di lodo Core tras di un cododo, emociona y bon cansa

Lora un kiniki gordo, hisa un fli cu no ta sordo

Cu ta baila den e biento, den zonido refresca

Bula den e awasero, algo dushi y placentero

Cana keiro den mi mondi, cu mi welo na mi man

Bisa loke bo kier bisa, pa mi ta esaki ta wega

Mas cu tur tur fantasia, den mi mesun libertad

Hopi mas a hunga asina, hopi ya a lubida

Ora cu a bin mas placa, laga e cabes hincha

Danki Dios pa tempo di mucha, danki pa mi weganan Awe cu mi mes ta wela, mi kier comparti cu nan.

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





**Parlamentario Endy Croes:**

# **Gobierno a aporta cu 270 miyon den Loon Subsidie, FASE y MKB pa yuda comerciante y ciudadano**

Parlamentario Endy Croes a splika duran un entrevista recien cu Gobierno di su parti a reconose e afecto grandi cu Covid 19 a trese cune y a reaciona mesora cu ayudonan substancial pa brinda mama y tatanan di famia un sosten

## **Loon Subsidie:**

Loon Subsidie a wordo otorga na companianan pa asina mantene empleado na trabou. Gobierno ta duna 60% y ta pidi e doño di trabou pa coopera cu 20% mientras e empleado ta coopera di su banda cu 20%. Den luna di Mei 1661 compania a solicita pa esaki unda 25714 empleado a ricibi ayudo na balor di 44.4 miyon. Luna di Juni 1634 compania a solicita pa un total 22387 empleado pa un suma

total di 40.1 miyon. Na luna di Juli 1470 compania, 21335 empleado pa un total di 35.0 miyon. Na Augustus 1583 compania a solicita pa un total di 20912 empleado na balor di 32.7 miyon florin. Na luna di September 1573 compania a solicita pa 20865 empleado na balor di 32.2 miyon florin. Por ultimo na luna di October 1578 compania a solicita pa 20813 compania pa un total di 30.8 miyon florin. Pues solamente na Loonsubsidie a presta 215.5 miyon florin pa duna sosten na nos empresanan y empleadonan.

**FASE: Lokual ta FASE a inverti 30 miyon te cu september y na Middel en Klein Bedrijf esta**

**MKB a inverti 24 miyon florin esta e Afl. 4000 florin per kwartal te cu final di aña.**

## **Parlamentario Endy Croes a pidi gobierno pa extende esaki:**

Parlamentario Endy Croes combersando cu comerciantenan por a tuma nota cu nan ta hopi satisfecho cu e ayudo di Loonsubsidie y tambe e MKB steun. Alaves ta conciente cu esaki lo tuma su tempo pa recupera y e ayudo pa mantene mama y tata di famia na trabou ta esencial. Ta pa e motibo aki a saca un carta pa gobierno cu e peticion pa gobierno extende tanto Loonsubsidie, MKB Steun y FASE pa 3 luna mas esta



e promer kwartal 2021 te cu Maart. Ta pidi gobierno pa inclui esaki den presupuesto 2021 pa asina nos brinda e maximo sosten na pueblo den e fase di recuperacion. Esaki ta otro muestra cu hende ta central pa e gobierno aki.



# **PINK FRIDAY 2 WEEK SALE**

## **DI 23 NOV TE CU 5 DI DEC**

## **10% DESCUENTO Y FREE DELIVERY RIBA TUR MERCANCIA DEN TIENDA!**

## **(DESCUENTO NO!!! TA APLICABLE PA MERCANCIA CU TA RIBA SPECIAL CABA)**

  Check y like nos  
riba facebook

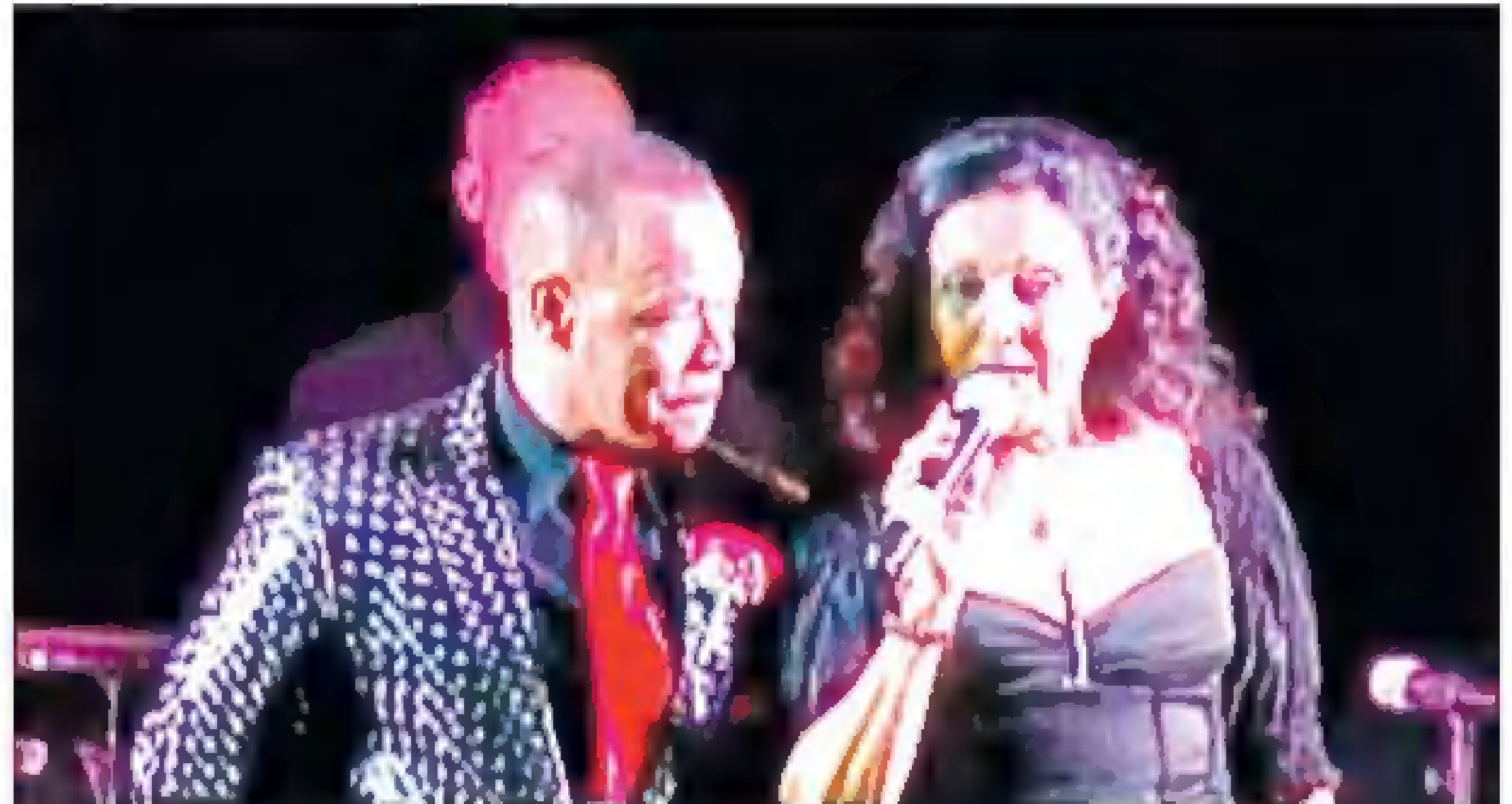
Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 10 - 6pm • tel. 582-1671  WAP 699-5511

# Despues cu hopi comerciante y miles di hende a yuda, con a para cu fondo recauda pa baby Lunah?

cu tin congenital heart disease (Trisomy), por a sigui haya tratamento pa su salud.

Cu hopi amor y gana masha hopi di nos a yuda, pensando cu nos aporte lo haci un diferencia grandi den bida di Lunah y su famia. Mi ta compronde cu famia mes di baby Lunah nunca kier a sali den publicidad cu esaki, considerando cu nan ta famia hopi serca di e cantante Nydia "Dhaddy" Brokke cu a organisa e evento aki. Pero no por ta asina cu e cantante aki cu al mismo tiempo tabata esun cu a organisa full e proyecto aki ta dal miles di hende un cara abao den e asunto aki y na final ta dicidi di keda cu tur e fondo recauda y ta somenta bay biba na Hulanda sin comunica mas cu ningun hende, ni cu su mesun famia.

Mi por a te hasta mira via e Facebook page "the light of Lunah" con 6 luna despues di e concierto aki di october 2017, ainda tabata puntra tocante e fondo aki y con e pagina tabata comparti e informacion cu nan mes no sa nada ainda di e fondonan. Algun familiar e tempo ey a te hasta expresa cu diripiente a perde tur contacto cu e cantante y organisadora aki. E ta desapunta ami, mi famia y mi amigonan masha hopi mes y tambe ta yena nos di hopi duele pa e famia di Lunah, pasobra e ta bon conoci con duro nan ta pasa y con hopi tempo e famia aki mester lidia, buscando e salud y mihor cuidu pa nan criatura Lunah.



Teawe, for di informacion di e propio famia mi ta na altura cu ni 1 Florin a wordo entrega na e mayornan di Lunah pa asina por sigui procura un cuidu optimal pa baby Lunah. Esta un berguena esaki ta! Asuntonan asina ta importante pa expone na luz di dia, pasobra no por ta asina cu nos no ta pone personanan asina responsabiliza nan mes pa nan actonan di sinberguena y sin escrupulo.

Y ta net personanan asina manera Dhaddy Brokke ta sigui den bida manera cu nada a pasa. Crea yen di fantasia y expectativa serca un famia honesto, humilde y vulnerable, uza nan dolor y abusa di e situacion, busca y ricibi un cantidad grandi di

ayudo financiero, pero al mismo tiempo estafa nos tur y tambe desapunta miles di hende y centenares di compania local cu a kere cu nan lo tabata yudando na un bon causa, pa awe resulta cu nos contribucion financiero no a ni yega su destino. Ta pone nos realiza cu for di un principio, e cantante aki tabata tin totalmente un otro intencion cu e fondonan recauda. No ta straña mi si pasobra lastimamente esaki ta e estilo di traha di e señora aki.

Mi ta duda cu tur e cantantenan, artistanan y musiconan cu a contribui na e concierto aki lo a presta nan mes pa participa na e estafa grandi aki.

Nos sa tambe cu varios persona cu a yuda organisa e evento aki, incluyendo varios artista cu a participa ta bon na altura di e asunto aki pero nan ta scohe conscientemente pa keda keto y no sali contra inhusticia. Prensa mester haci su trabao mihor riba nos isla. No ta solamente politica mester domina nos isla. Casonan manera esaki tambe ta importante pa pone den luz di dia. Kizas asina ainda e famia di Lunah por haya algo di e miles y miles di Florin cu pueblo di Aruba a contribui cune na october 2017? Aunke despues di tanto tempo, mi ta duda. Mi ta hopi desapunta.

Danki pa boso espacio.

The Light of Lunah is sharing a follow-up and plan.  
25 Apr 2019 7:00pm CDT, United States

Oh boy! After last post we have been getting a lot of questions and concerns, so as promised, a follow up on yesterday's posting. Of course we count on a positive ruling and support of this new Government (who we already approached last week), but we have to prepare ourselves too!

So we are planning a Fun Walk end of coming month (May) to get things done and to be able to pay again for her new medical plan in the meantime!

This fun walk was already in the process with OK from IBISA, authorities, Tropical Bathing for water, Baskin-Robbins with a "donutize", bracelets sponsored by a company that prefers to stay anonymous, and we respect that. And now it's time to proceed with this.

We postponed it when we have been offered the CD project (which we are very grateful for!), to not bombard our small community with so much at the same time.

Many have been asking and wondering about that, which are answers we don't have, and we are sorry for that!

As stated since the beginning, this was a project out of our hands...as of today, we can't give you figures on how much has been collected (because we simply don't know this!) and neither have we received any funds (yet!?!?).

This is why we are proceeding with the fun walk.

We will inform more as it all unfolds in our new situation.

These days are hectic, stressful, exhausting and worrisome, since again, Lunah's care & health is at stake! But our faith will not falter, we will continue to do what we can and count our blessings!

Lunah's family from The Netherlands has started a foundation, called: "Stichting Hart voor Lunah", which its main purpose is to assist us gathering funds to endure this journey, and to do everything we can, to be able to cover all that Lunah needs, but is still being denied.

Also if you prefer to read our updates in Dutch, these will be posted on the FB Page linked to the foundation: "Stichting Hart voor Lunah" <https://www.facebook.com/Stichting-hart-voor-Lunah-565672823364266/> or the website: <http://HartvoorLunah.nl>

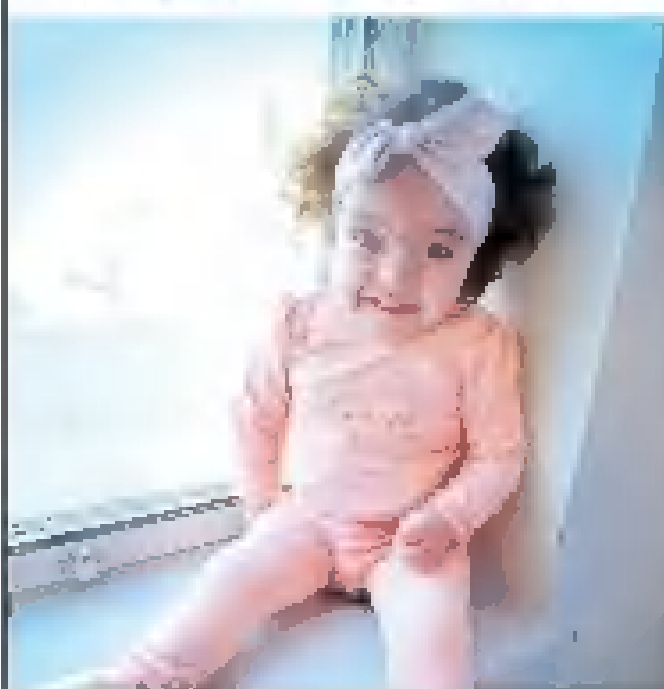
We dream and work towards the day that all is settled, to be able to enjoy our lives with all our children & family as a whole...as a normal family, as we used to! And that Lunah's life is respected as a valuable one, as ANY other...for once and for all!

But for now, let's do this...we have to, for "The Light of Lunah"!

P.s.: now housing location settled, guess we will be discharged tomorrow!

Also, I think Lunah has started to plan her escape!

But mescalayus smile, adore her! a little princess! Boudoir and commission for the Light of Lunah! Don't forget to ask! #withmegsloveandmegsloveandmegslove



Tabata na october 2017 cu ami y henter mi famia a contribui na un causa cu nos a kere cu tabata un causa masha bunita mes. Un concierto organisa pa recauda fondo pa Lunah, e famoso criatura tierno y masha stima na nos isla



**Booshi Wever:**

# FACT CHECK (parti dos) DI SUPUESTO PLAN DI RECONSTRUCCION DI ARUBA DESPUES DI FIRMA ACUERDO

Den e prome parti di fact check, nos a bisa cu nos ta bay ta analisa declaracionnan di tanto sra. Croes como premier di Aruba cu a firma e acuerdo cu Hulanda y tambe e reaccion di ex-premier Mike Eman, kende ta pretende di ta salvador di nos autonomia. Den e prome parti nos a haci un fact-check riba e declaracion di e premier di Aruba y a yega caba na 12 fact-check cu ta ilustra cu e realidad ta full otro cu loke kier laga hende kere. Den e di dos parti UPP lo sigui analisa e declaracion di Premier.

Premier a declara cu den dos ora a dicidi pa bay Hulanda, pa prome cu e Rijksministerraad tuma lugar pa haci "finetuning" y repasa algun punto di ultimo ora prome cu firma.

FACT 13: E deal tabata cla for di juli y nada no a cambia. Kico lo por tabata e motibo di viahe? Lo a suplica gobierno di Reino pa no laga su cara na berguensa door di duna detayenan di e deal. Premier como subrina di Betico Croes dfm sa cu pueblo lo keda corda cu ta su persona a traiciona e lucha pa nos autonomia y nos lucha sagrado di e derecho inalienabel di autodeterminacion.

Premier a menciona e rol irresponsabel di opositoran politico cu enbes di solidarismo y union ta prefera di nenga pa coopera, ta bay encontra tur plan di gobierno y no ta bin cu propio alternativa.

FACT 14: UPP prome cu e pandemia a propone un organo LOCAL cu mester a percura pa mara mannan di e politiconan. Pero a scohe un biaha mas pa e interes partidista y no di pueblo. No ta e mesun Premier a yama e partido di oposicion mas grandi un Univerdiad di Corupcion y cu nunca lo traha cunan?

Alabes no ta e partido di e Premier, cu no a duna sosten na e plan di UPP pa yega na un Compromiso Nacional pa medio di un debate nacional cu tur partido y stakeholders? Awor cu baca a hoga, ta busca sosten y union, (mal)usando e pandemia como e culpabel, siendo nos tur sa cu e cuasante ta e malgobernacion y incumplimento di palabracionnan e ultimo 10 añanan, cu a pone cu Hulanda NO tin confiansa mas. Y Hulanda na su turno a abusa di e situacion sin precedencia di e COVID-19.

Premier a indica cu for di comienso di e pandemia a cuminsa diseña un Master Plan, di cual 80% tambe ta den Landenpakket, y cu esaki mester ta "alineá" cu e COHO, esta tur dos mester ta completa otro. Y cu lo institui un instancia local cu lo guia y monitorea e Landenpakket.

FACT 15: E pandemia a cuminsa na maart y prome cu esey caba Hulanda tabata bati na

porta di Aruba pa bin cu cambio y reforma sino lo bin un "aanwijzing". Pues e mal maña di e gobierno anterior a continua door di e gobierno actual.

FACT 16: Nos tur sa cu ora e 3 musketiarnan den COHO cuminsa "zwaai de scepter", ta nan punto di salida loke lo conta y no e Master Plan.

FACT 17: Ta introduci otro departamento cu basicamente lo no tin un funcion, pasobra COHO lo ta esun cu ta dicidi desde Den Haag. Pakico no un departamento di gobierno mes, cu lo por haci e trabou aki, si realmente esaki ta necesario?

Mas peculiar ta bira e declaracion di Premier ora ta elabora riba e 5 proyecto cu un grupo di experto local a haya importante pa acelera un desaroyo economico, esta \*Reforma mercado laboral; \*Eliminacion di redtape/burocracia; \*Reforma fiscal; \*Digitalisacion di gobierno; y \*Amplia/reforsa e posibilidad pa traha ley.

FACT 18: E iniciativa ta muestra masha bunita mes. Comercio lo haya un boost, pero kico esaki lo nifica pa e pueblo cu den su gran mayoria of no tin trabou awor of tin di sobrevivir cu un minimumloon? Nan lo tin placa pa por sigui inverti den nos economia, ora Aruba bira mas caro, pa motibo di introduccion di un BTW di 15% y aumento di e prima di AZV y reduccion di e paquete di cuido. Kico lo bay ta e balor agrega di e Master Plan si Aruba lo mester bay na prome instancia cuminsa reduci gasto door di probablemente kita ambtenaar, hisa edad di pensioen y cambia nos florin den dolar. Aruba por siña di e efecto cu e medidanan Hulandes tin riba Boneiro.

Pa termina cu masha palabra bunita Premier ta trata na tapa e traicion cu su gobierno a ehecuta y manera di custumber ta tira culpa riba tur esnan cu lo por tin otro opinion.

FACT 19: E motibo ta logico. A bisa prome cu eleccion cu tin un solucion pa e megadebe SIN cu mester tuma ningun medida. Te hasta a bisa tambe cu lo baha edad di pensioen. Pero den casi 3 aña di gobernacion a logra beneficia un grupo privilegia di e partidonan na mando so. A cera wowo pa corupcion di dia cla y a keda manipula cu cifra y sigui aumenta e gastonan di personal den gobierno. Na final a bende nos autonomia y a elimina e oportunidad pa nos mes dicidi riba nos futuro, pasobra ta COHO lo dicidi kico lo bay pasa aki na Aruba den e siguiente 7 aña por lo menos.

Pa tapa su berguensa, Premier a haci uso di e mesun tactica di Mike Eman, kenda a bay sinta bou palo rondona pa su fanaticonan. Premier a orkestra un bonbini na Cocolishi,



despues di a regresa for di Hulanda y a manda su "spindoctors" pa trata di bende e traicion.

Den un siguiente articulo UPP lo bin riba interview di e otro ex-premier cu ta e "grondlegger" di e MEGA TRAICION aki.

Pueblo no por sigui cu e manipulacion y desinformacion cu ta wordo orkestra pa medio di e mentenan di 2 narcista cu no tin e interes di e pueblo na pecho. Ta p'esey Aruba mester para keto un rato, refresh y cuminsa full di nobo. Pues REBOOT 2.0 pa garantisa un NORMAL NOBO.





# Apertura virtual di Centro pa Hoben y Famia



CENTRO PA

Hoben y Famia



Centro pa Hoben y Famia ta un centro cu un concepto unico unda diferente instancianan ariba tereno preventivo a uni pa traha ariba un forma integral pa ofrece comunidad un ONE STOP SHOP pa ricibi informacion, sosten y guia di diferente instancia hunto den cuadro preventivo. Na 2018 Sociaal Crisis Plan a cuminsa cu e meta pa bin cu un sistema

nacional di proteccion pa mucha y hoben. Asina a adopta y a subsidia e plan di ehecucion di e Comision Vision Pedagogico Aruba como parti di e programa.

Asina a yega na e concepto di un Centro pa Hoben y Famia. Un Centro cu ta traha preventivamente y ta duna sosten necesario na e mayor y tur educador cu ta desea informacion y guia pa asina nos por lanta nos futuro generacion den forma un sano. Tambe lo brinda muchanan y hobennan charlanan y workshops pa traha riba nan desaroyo personal.

E siguiente instancianan

ta forma parti di e Centro pa Hoben y Famia cu ta: Departamento di Asunto social, Tienda di Educacion, Wit Gele Kruis, Fundacion Respeta Mi, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) y e co-partnernan ADRA, Telefon pa Hubentud, Heart Centered Leadership Foundation y Famia Planea Aruba, cu ta trahando hopi di cerca cu Centro pa Hoben y Famia. Banda di esaki tin un plataforma di mas instancianan cu ta sostene y traha hunto cu Centro pa Hoben y Famia ariba tereno preventivo entre otro; Veiligheidshuis, Voogdijraad, Respaldo.

Grupo di meta cu Centro pa Hoben y Famia ta enfoca ariba ta mucha, hoben, mayornan y educadornan. Meta di Centro pa Hoben



y Famia ta informa, educa, sostene y guia e mayornan y educadornan ariba e tema di lantamento di mucha y hoben. Centro pa Hoben y Famia ta duna informacion via telefon y social media. Tambe por yega na Centro pa Hoben y Famia durante e orario di oficina. Ta organisa charla, curso, workshops, trayecto di guia, via programa informativo na tv, organisa webinars, bay scolnan pa educa,

sostene y guia muchanan y hobennan den nan desaroyo personal.

Por yega na Centro pa Hoben y Famia durante oranan di oficina di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi y ta situa na Sabana Blanco 68 C (ex-Acer Building na Wayaca). Pa mas informacion por tuma contacto na 528-1200 of bishita e pagina di Facebook.





# Director DIP Haime Croes: Siman pasa y e siman aki a firma 200 peticion atrasa

Otro siman lo firma e restante di e peticionnan atrasa cu ta mas o menos 100



Despues cu Minister President a duna Directie Infrastructuur en Planning (DIP) e mandato cu e departamento mes por firma tur locual ta trata productonan di DIP, siman pasa y e siman aki a firma 200 peticion. E meta ta pa 18 di december termina cu e peticionnan atrasa, pa di e forma aki proyectonan por inicia cual lo stimula economia.

Director di DIP a splica cu cantidad grandi di e peticionnan cu a trata siman pasata residencial, considerando cu mayoria di nan tin cartanan di Banco cu ta duna/mara e personanan un cierto termino. Pues te awo tin 180 peticion mas o menos cu por bay notario pa nan por pasa nan akte.

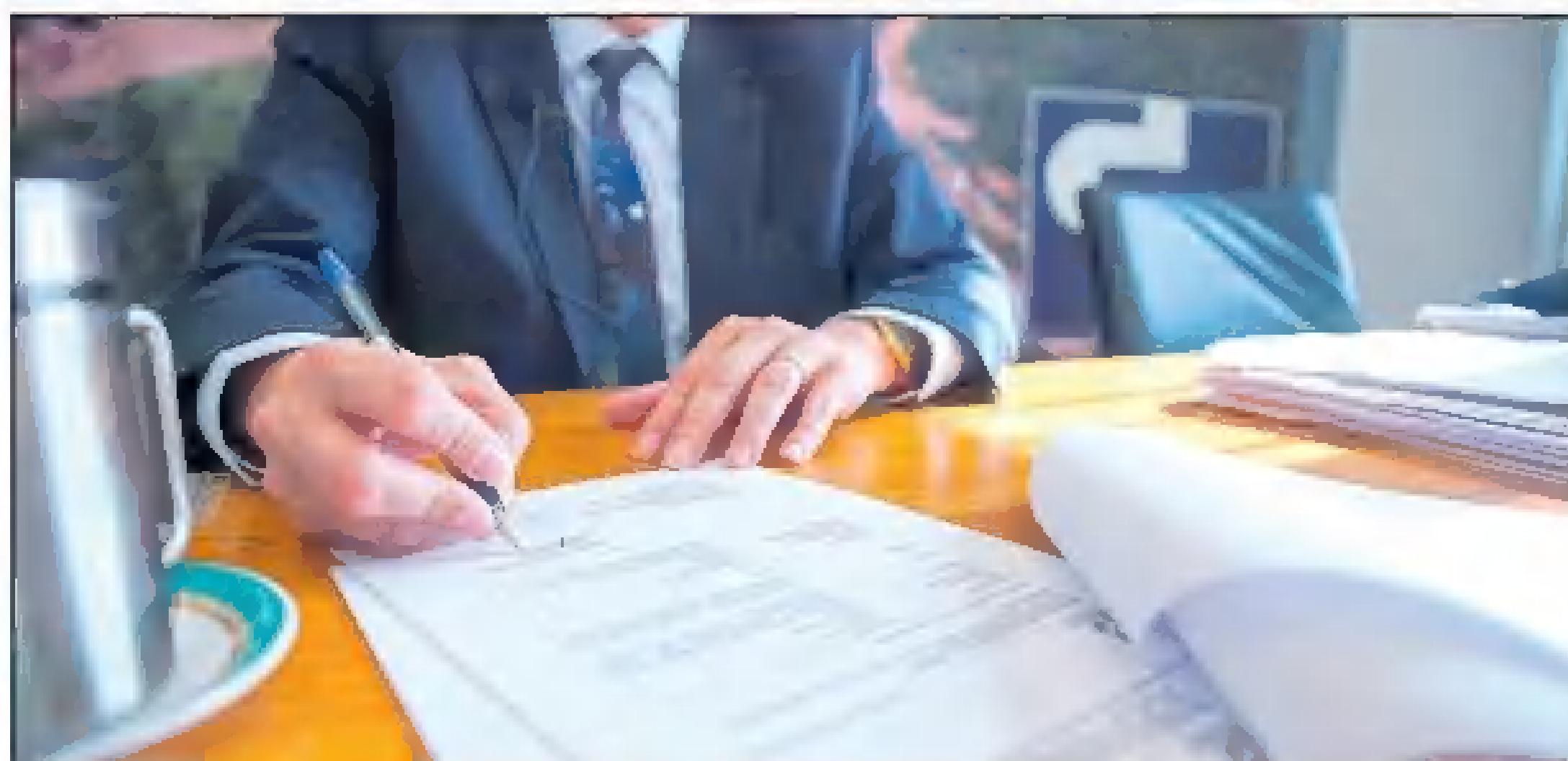
Esaki lo keda un proceso, pues ora cu caba di firma e peticionnan, nan ta bay den e departamento di finanzas di DIP, e

factura ta wordo traha y unabes cu esaki sali nan ta wordo yama pa busca esaki na DIP.

Pa locual ta encera e peticionnan cu a firma e siman aki, tin mas peticion pa precario. Teniendo na cuenta cu 1 di december turismo ta aumenta un poco mas, ta importante pa nan tin nan permiso pa haci nan negoshi cu turismo bek, sr. Croes a splica.

Otro siman lo firma e restante di e peticionnan atrasa cu ta mas o menos 100 pa eorey december tur hende a haya nan peticionnan firma. Mas liber cada persona bay nan banco ta mas posibilidad economico lo tin.

DIP lo sigui enfoca riba brinda un mihor servicio na cada persona cu entrega peticion pa inicia cu nan proyecto y stimula economia di Aruba, sr. Croes a termina bisando.



**NOS FOLDER NOBO A SALI!**

*Get swept up in the magic of the Holidays*

*Happy ho ho ho to you*

*The sights, the sounds, the smells and the atmosphere. Enjoy!*

**20% DISCOUNT on MINI LIGHT SETS and TRADITIONAL LOOK LED LIGHT SETS**



# CEDEHM ta anuncia dia di derecho di mucha

Awe 20 di november 2020 ta dia internacional di derecho di mucha, cual na Aruba ta wordo reconoci tambe como dia nacional di derechon di mucha. Awe ta un ocasion special cu rond mundo ta con memora, cu 31 aña pasa Nacionnan Uni a aproba un Convenio di Derecho di Mucha, cual ta un tratado internacional cu ta reconoce derechon humano di tur mucha (persona menor di 18 aña). E Convenio di Derecho di Mucha establece e.o. derechon di bida, salud, educacion, e derecho di por hunga, derecho na bida familiar, derecho di proteccion contra violencia, derecho di no wordo discrimina, derecho pa wordo scucha y derecho pa cada mucha por desaroya sumes y alcanza su maximo potencial den bida.

Den e cuadro aki Centro di Desaroyo di hende Muher (CEDEHM), departamento resortando bou di Minister di Asuntonan Social y Labor, kier consentisa henter pueblo di Aruba pa asina refleha ariba e fecha importante aki.

E aña aki e crisis di COVID-19 a resulta, mundialmente, na un crisis pa cu e derechon di mucha. E pandemia di COVID-19 tabatin efectonan inmediato riba nos muchanan. E Comision di Derecho di Mucha di Nacionan Uni, a expresa su preocupacion pa locual ta e situacion di

muchanan rond mundo, particularmente den situacionan vulnerabel debi na e efectonan di e pandemia di COVID-19. Hopi mucha rond mundo, tambe na Aruba, a wordo gravemente afecta: fisicamente, emocionalmente y psicológicamente.

E dia mundial y nacional aki ta ofrece nos un punto di salida pa refleha y haya inspiracion pa reconoce, garantiza, defende, promove y celebra e derechon di nos muchanan a través di diálogo y accion cu por crea un mundo mihor pa nan. Nos tur na Aruba tin un papel importante pa cu e bienestar y desaroyo di nos muchanan.

CEDEHM tambe tin su papel importante den den esaki. E tratado internacional di e Derechon di Hende Muher, ancra den e Convenio di

CEDAW ta punto di salida di CEDEHM. E Convenio di CEDAW tin conexion directo cu e Convenio di Derecho di Mucha. Estudionan ta demostra cu un hende muher cu wordo bon guia por brinda un mihor apoyo, estabilidad y educacion na su yiunan, nos muchanan.

Tanto e Convenio di Derechon di Mucha como CEDAW ta resalta cu ambos mayor ta responsabel pa e cuido di nan yiunan.

Nos ta convenci cu pa e famia, como nucleo di e comunidad y e ambiente natural



pa e desaroyo di e mucha, ta necesario e bienestar di tur su miembronan.

Pa e desaroyo completo y armonioso di e mucha su personalidad, e mester crece den un ambiente di hogar, un ambiente di felicidad, amor y comprension den cual ambos mayor tin un rol crucial. E mayornan mester por duna e proteccion y asistencia necesario pa asina carga nan responsabilidadnan dentro di e comunidad na un manera completo pa bienestar di nan yiunan, nos muchanan. Den hogar, na scol y den comunidad ta necesario pa hende hombernan tambe duna nan aporte di sosten na e hende muhernan pa asina por crea un mihor balansa den e responsabilidadnan e.o. di cuido, cual ta necesario pa e desaroyo y bienestar optimal di nos muchanan.

**Mantene Distanciamiento Social**

Mantene un distancia mínimo di 1.5 meter

**MAS DISTANCIA = MAS SALUD**

**HUNTO NOS POR stop'e atrobe!**

Si bo tin tos, dolo di garganta y keirura, yama bo Dokter di cas of 2803101

Pa mas informacion bishita: [www.aruba.covid19.org](http://www.aruba.covid19.org)

**DVG** DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

**Nos bon Dios nos kier a gradici pa a regala nos tata stima un anja mas, awe e bunita edad di 85 anja**

**Ricardo Geerman**

A jega, nos ta sigi resa na nos bon Dios pa sigi regala

papa hopi anja mas hunto cu nos.

Hopi Pabien Papa, cu Dios sigi drama bendicion na abundancia ariba papa.

Felisitacion ta bin di parti Papa su casa Carmen Geerman cu ta stima Papa un mundo,

Yiunan: Ludwina, Marianela y Lourdes, nueronan: Hans, Chupi y Bryan, di nieto y nietanan,

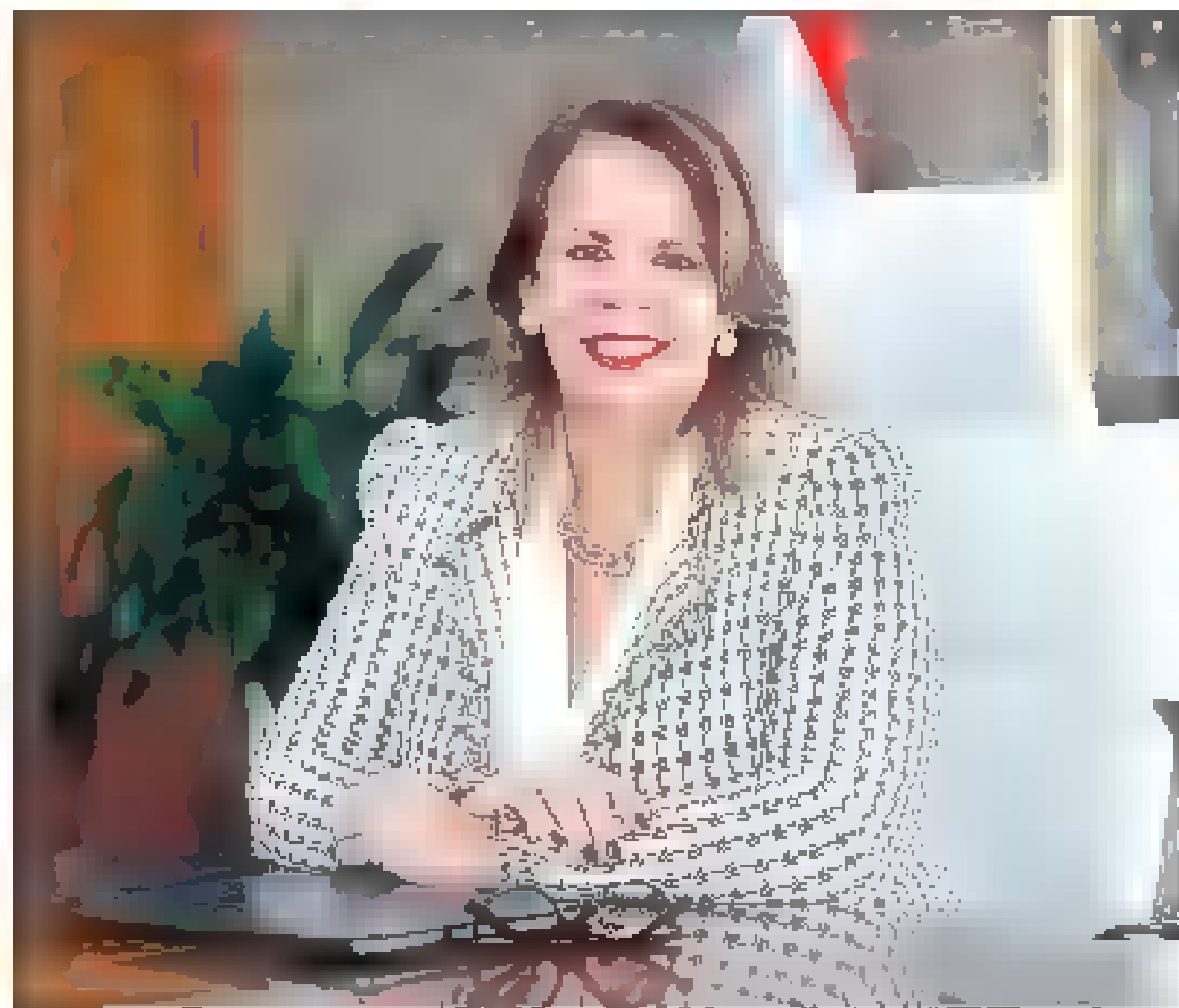
bisanieto y bisanietanan, rumannan, subrino y subrinanan y demas famia nan, nos tur ta desea

pa papa por sigi disfruta di bida hunto cu nos.





# Evelyn Wever-Croes: Tres aña di Gabinete Wever-Croes: **ARUBA TA DI NOS. Y HUNTO NOS LO HIBA ARUBA PADILANTI!**



Gabinete Wever-Croes 1 a wordo instala dia 17 di November 2017. E coalicion MEP POR RED a huramenta pa hiba nos pais den e rumbo di progreso y prosperidad. Mainta tempran dia 20 di November 2017, yen di entusiasmo, Gabinete Wever-Croes ■ drenta Bestuurskantor, y di biaha ■ constata cu e retonan pa salba nos pais lo ta grandi sin niun momento pensa cu retonan mas grandi tawata na caminda.

Desde principio, Gabinete Wever-Croes a mira ■ urgencia pa cuminsa sania finansas di pais Aruba y cambia e

rumbo cu Aruba tawata bayendo den dje. Y hunto mester ■ tuma pasonan duro pa pone Aruba bek riba e rumbo di finansas saludabel. Na final di 2019, Presupuesto 2020 a worde cera cu un surplus. Esaki den menos di dos aña y despues di decisionnan dificil, basa riba un vision, sacrificio, y compromiso pa ■ Aruba for di e problema financiero. Por bisa tambe cu Gabinete Wever-Croes ■ marca e prome Surplus den nos presupuesto despues di 12 aña. Esaki solamente por ■ wordo logra door di dedicacion y un maneho structural di un Gobierno serio y responsabel

Manera Aruba completo sa, e di tres aña di gobernacion no tawata ni facil ni normal. Apenas 4 luna despues cu Gabinete Wever-Croes ■ celebra ■ di dos aña di gobernacion na unda a entrega un presupuesto cu un surplus, Covid 19 a bin dal duro mundialmente. Gabinete Wever-Croes a wordo enfrenta cu ■ reto di mas grandi cu cualkier Gobierno di Aruba ■ yega di encontra. Un crisis enorme. Apesar cu ya caba e crisis financiero y economico laga atras pa un gobierno anterior irresponsabel tawata grandi, ■ crisis cu Covid

tawata hopi mas grandi y ■ cuasa hopi mas daño. Sinembargo, Coalicion MEP, POR y RED, mescos cu ■ prome dia, ta determina pa reconstrui Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Aruba a cuminsa un etapa nobo. Un etapa pa reconstrui nos pais. Cu ■ mesun perseverancia y determinacion di e prome dia, hunto nos lo enfrenta tur reto, sin miedo. Nos ta den e etapa di reconstruccion, di oportunidad pa tur ciudadano, di union y speransa. Y e ser humano ta wordo poni

central den tur esaki. Cu determinacion, fe, perseverancia, transparencia, trabou di ekipo y dialogo, lo construi bek ■ pais pa entrega e generacionnan nos dilanti un miho Aruba. Nos a demostra caba cu hunto, den tempo di crisis, por saca nos pais for di ■ rumbo negativo cu nos pais tawata bayendo. Ban ta uni den e etapa aki y hunto reconstrui nos pais. Ami ta cla pa e etapa aki. Aruba ta cla pa e etapa aki. Aruba ta di nos tur y ta nos tur mester hiba ■ pais padilanti".



# Parlamentario Dellanire Maduro

## Proteccion y desaroyo di mucha mester wordo salvaguardia

Dia 20 di november ta Dia Internacional di Mucha y lider di Fraccion di POR, Dellanire Maduro, kier probecha e dia aki pa reflexiona riba derechonan di mucha.

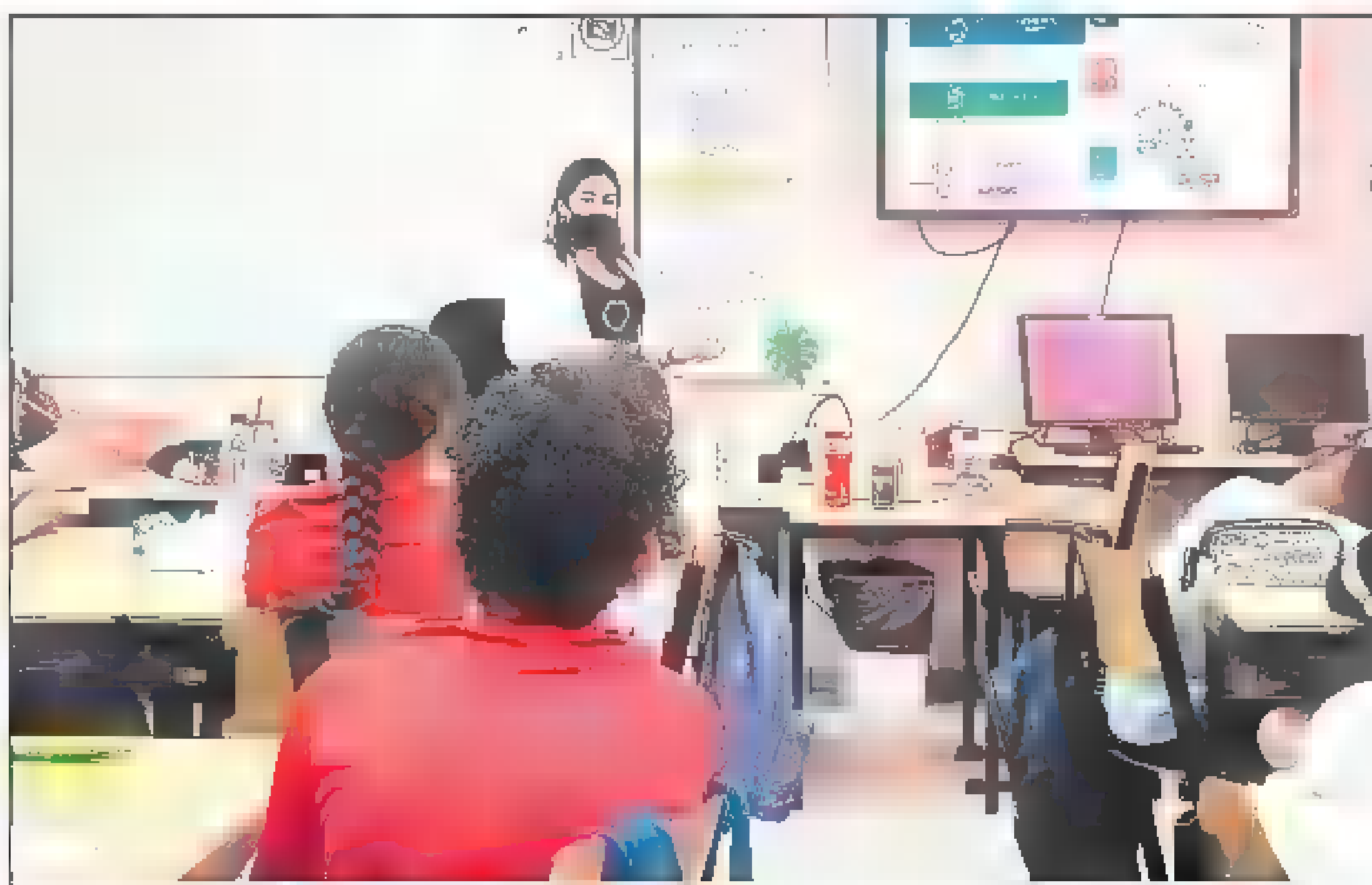
Den convencion riba derechonan di mucha a presenta un mensahe hopi importante cual ta e echo cu no tin causa cu merece mas prioridad cu e proteccion y desaroyo di mucha unda supervivencia, estabilidad y progreso di tur nacion y civilisacion humano ta depende di nan.

Dellanire ta indica cu na e momentonan aki, unda henter mundo ta sufriendo e efectonan devastador di un pandemia, e derechonan di mucha, den e caso di proteccion y desaroyo ta wordo afecta tambe. E situacion aki ta wordo mira na Aruba tambe, unda debi na diferente factornan, manera entre otro

lesnan no por a continua na un manera fisico, muchanan mester ■ keda cas, falta di internet, falta di supervision y posibel aumento di probabilidadnan di abuso, hopi di nos muchanan ■ por a logra haya e desaroyo escolar y a keda exponi na situacionnan no desea.

Instancianan social, hudicial y educativo a bin ta traha incansablemente pa por logra atende e casonan aki y provee ■ desaroyo y proteccion necesario na nos muchanan, pasobra cada un di nan mester por sigui nan desaroyo den nan bida cu un sonrisa, alegria y posibilidadnan igual pa den futuro por ta ciudadanonan ehemplar contribuyendo na desaroyo di nan pais, Dellanire Maduro ta expresa.

Desde cu el a drenta Parlamento, Maduro ■ bin ta enfocando hopi



riba e parti di desaroyo y cuido di mucha, riba nan derechonan y con por sigui traha pa fortalece ■ sistema pa por brindanan e siguridat y desaroyo cu nan merece.

Riba Dia Internacional di Mucha, Dellanire Maduro kier compromete su mes pa sigui traha pa logra fortalece cada un

derecho di mucha na nos isla, y en especial, nan derecho pa por desaroya y conta cu e proteccion debido, logrando di e manera aki conta cu sernan humano alegre y cu ■ animo y perseverancia pa bay dilanti y yuda nan pais sigui bay dilanti.

E ta bisa na final cu

riba ■ dia aki ta celebra e avancenadkeri, na mesun momento ta pone nos reflexiona riba e derecho di nos muchanan y conscientisa nos comunidad di e importancia di esnan cu ta traha dia aden dia afo pa asina nos muchanan tin un miho futuro.

### Awe nos tur hunto cu daddy Janchi ta canta alabansa na Dios pa gradici

Dios cu a permiti nos tata, suegro y welo y bisa welo stima jega su di 91 anja.

Daddy nos ta stima bo awe mayan y pa semper.

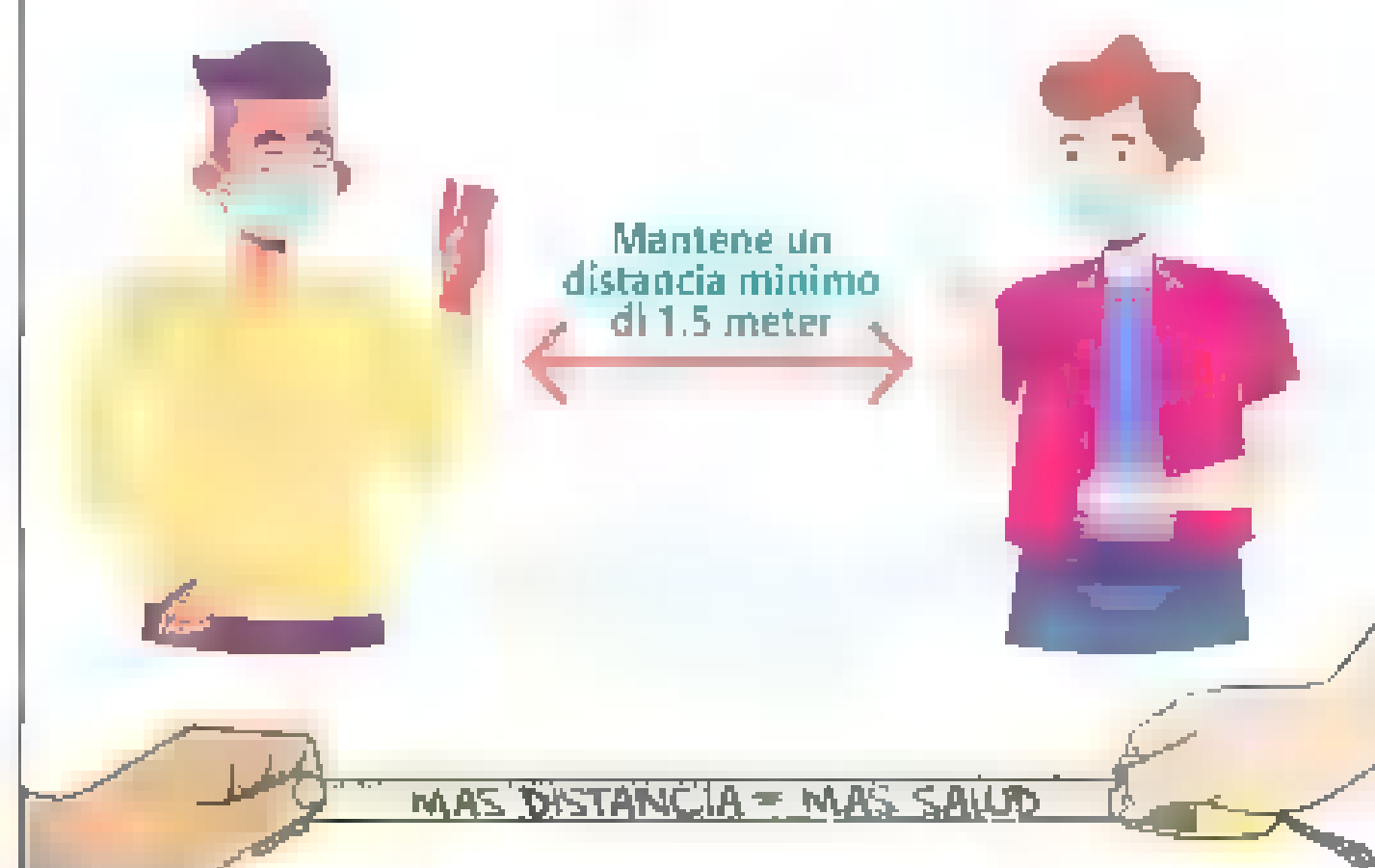
Hopi bendicion disfruta hopi awe rondona di bo sernan stima.

Felisitacion ta bin di parti bo unico yiu Hans, ruera Marianela, nietonan Shawn, Shannon y Shawndré, bisanietonan, y demas famianan.

Nos oracion pa daddy ta pa Dios regala daddy hopi anja mas hunto cu nos.



### Distanciamiento



stop'e atrobe!



Ministerio di Salud  
Departamento di Vigilancia Epidemiologica  
Pa mas informacion: [www.aruba.covid19.org](http://www.aruba.covid19.org)

DVG  
DIRECTORIO VOLONTARIO



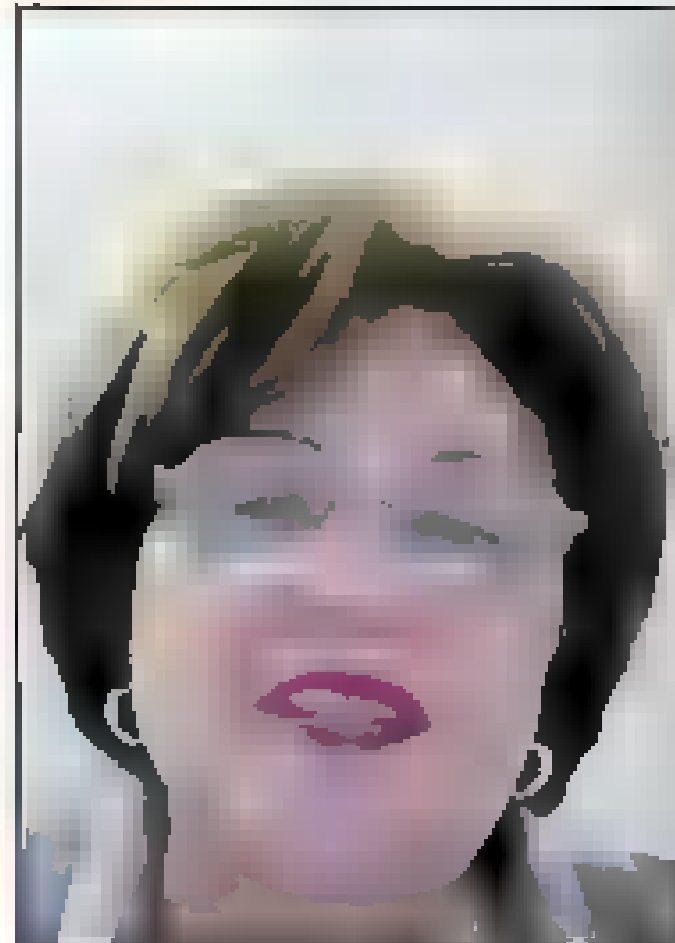
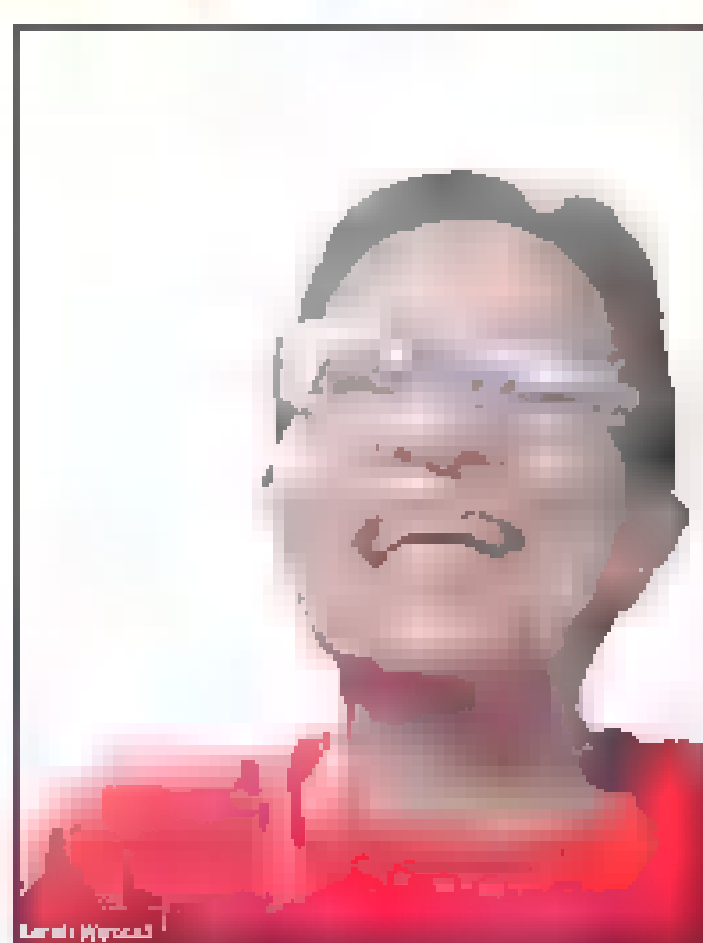
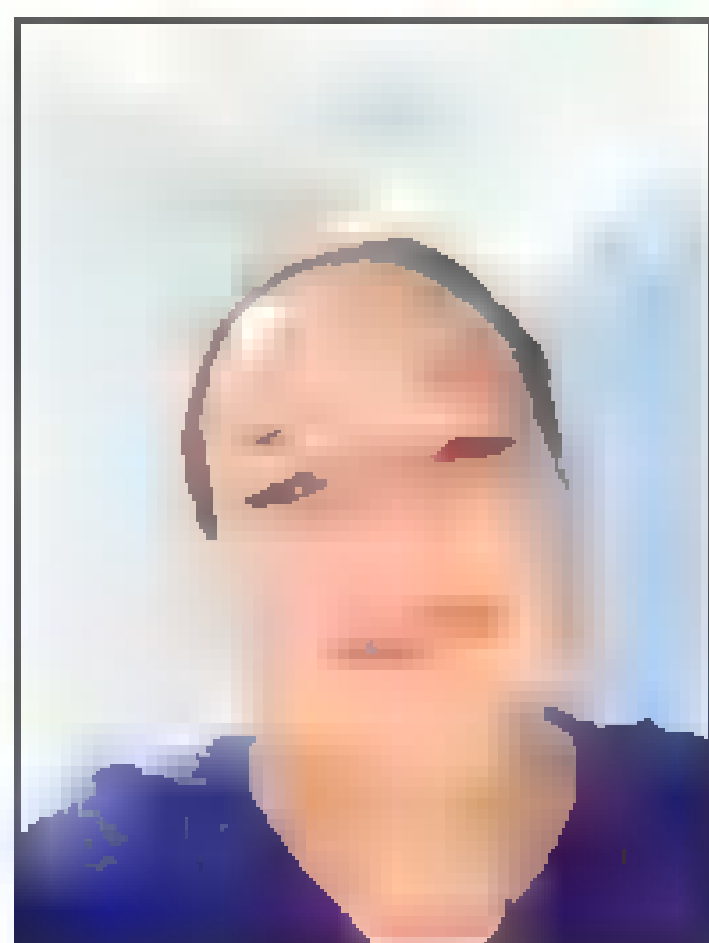
# Minister Xiomara Maduro a participa den encuentro virtual: “Hende muhe den den politica durante pandemia”



Siman pasa Minister Maduro tabata invitado pa forma parti di un encuentro virtual: “Hende muhe den den politica durante pandemia”. Minister Xiomara Maduro a comparti hunto cu politiconan femenino di Corsow, Boneiro y Sint Maarten, e experiencia di ta un hende muhe den politica memey di un pandemia.

Tabata un encuentro virtual masha ameno y inspirativo pa cual Minister Maduro ta gradici Giselle Mc William, parlamentario di Corsow pa su bunita iniciativa pa organisa esaki.

E pandemia ta toca nos tur y ta siña nos cu awor mas cu nunca nos mester busca otro y traha cu otro pa ■■ sali dilanti.



## Mensahe di F.A.D.A riba dia internacional di Mucha



Awe 20 di November 2020 dia internacional di mucha, ta e momento perfecto pa para keto y refleha riba ■ bunita regalo cu Dios a duna nos, NOS MUCHANAN. Sea e ta bo dushi yiu, bo cariñoso nieto/a, bo bunita subrino/a, sea ta bo estudiante of cualkier mucha den bo bida.

Ta e momento pa muestra cada un di nan e AMOR incondicional cu nan merece!

Amor, Un lenguahe riba su mes.

Un lenguahe cu hopi ta uza pero tiki por comprende.

Abo conoce ■ lenguahe di amor pa ■■ muchanan?

Un mucha ta sinti su mes bon ora bo dune un palabra di afirmacion.

E ta bira contento cu un simpel brasa.

Bo ta alegre su dia pasando tempo di calidad cune.

Bo ta mira un felisidad den dje ora bo tuma bo tempo y haci algo pe.

Bo ta drecha su dia cu un simpel detaye.

Amor, un derecho cu cada un di nos muchanan tin.

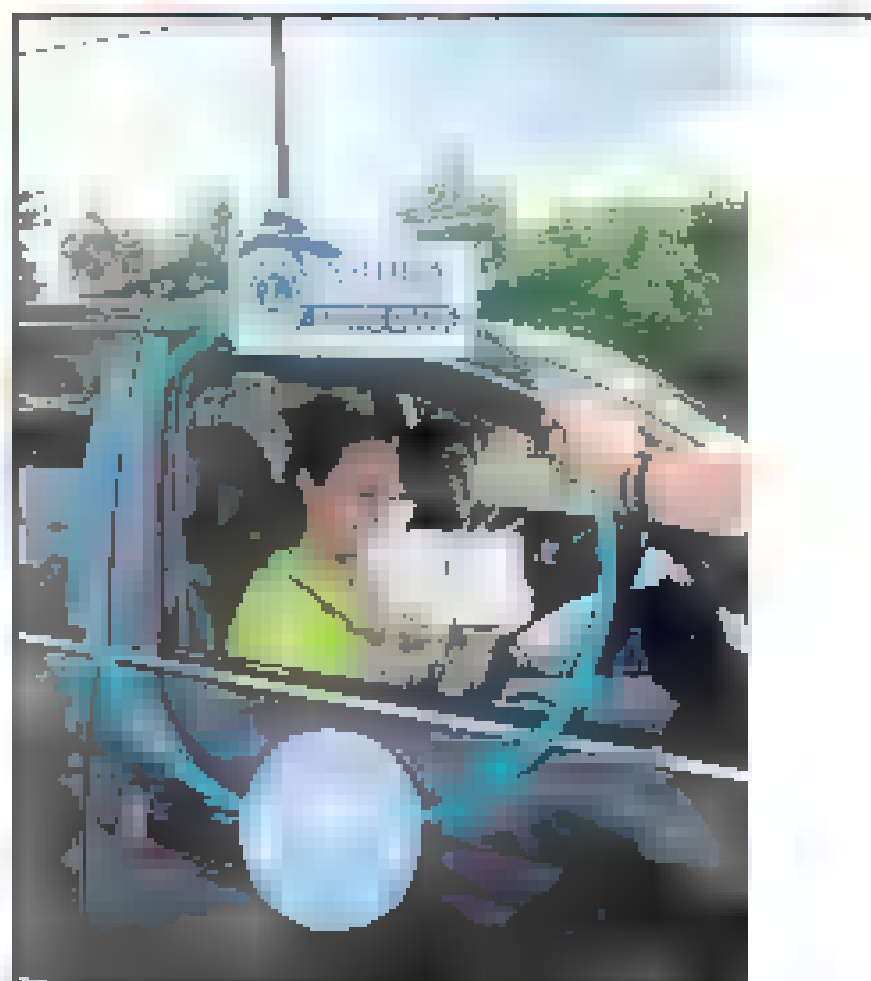
Ban dedica tempo y amor na nos muchanan, pa asina nunca nan sintinan nan so!

Felis dia internacional di mucha, y un pabien na cada un di nos muchanan riba nan dia!

Di parti team F.A.D.A.



# Campaña di Prevencion y Concientizacion riba Dia Mundial di Diabetes 14 di november tabata exitoso: **“MIEMBRONAN DI ARUBA ONE HAPPY ISLAND LIONS CLUB A REPARTI APPELSINA Y INFORMACION NA AUTOMOBILISTANAN”**



Relaciona cu Dia Mundial di Diabetes 14 di November ultimo e famia di Aruba One Happy Island Lions Club tabata e rotonde na Watty Vos Boulevard/Ponton pa reparti saco cu appelsina cu mensahe positivo pa comunidad hiba bida mas saludabel. Ademas a reparti foyeto cu informacion di posibel sintomanan di diabetes na automobilistanan. Mirando e situacion actual Leonnan contento y den un forma responsabel cu nan tapaboca bisti y tumando e precaucion necesario a haci e bunita accion aki.

E meta di e accion di diasabra tabata pa riba e Dia Mundial di Diabetes 2020 concientiza comunidad riba e malesa di Diabetes y su riesgonan, promove nos comunidad pa hiba un bon alimentacion y bida fisico activo.

Algun di e mensahenan di concientizacion tabata lo siguiente:

“Salud ta igual cu bon alimentacion”

“Mi ta alimenta saludabel, mi ta bida”.

“Awe mi ta duna mi sernan kerí fruta y berdura”

“Mi ta stima mi mes y mi ta alimenta saludabel”

“Loke bo sembra awe, bo ta cosecha mayan”

“Cuida bo curpa, e ta bo unico luga di biba”

“Accionnan simpel por reduci e riesgo”

“Awe mi ta stima mi mes suficiente pa haci actividad fisico”

Aruba One Happy Island Lions Club ta mira riba un accion publico hopi exitoso cual wordo hopi bon ricibi y reaccion den comunidad tabata hopi grandi y positivo. Hopi ta esnan cu a saca un potret pa asina demostra nan apoyo na e campaña aki di Aruba OHIL Club. Un danki na comunidad pa e apoyo ricibi y esaki sigur ta motiva nos organisacion pa sigui eherce trabao di servicio



na bienestar di nos comunidad y muy especial na esnan cu ta mas den necesidad. Nos meta ta

pa nos Aruba ta un comunidad mas saludabel.



# DIA INTERNACIONAL DI DERECHO DI MUCHA Y HOBEN

E articulo aki ta un reflexion riba ■ derechonan di mucha y di hoben. Dicon mester a bin cu un Tratado di Derecho di Mucha y Hoben? E proposito pa bin cu ■ Tratado aki ta pasobra tabatin hopi abuso di mucha y hoben cu for di chikito mester a traha pa yuda trece cuminda na cas. Bay scol pa siña NO tabata existi y e cantidad di mucha y hoben cu no por ■ lesa ni skirbi tabata hopi grandi. Ainda nos por wak esaki na paisnan pover manera Haiti y varios pais na Centro y Sur-America, na Bangladesh y na hopi pais di Africa y Asia. Cu otro palabra: tur caminda. Nacionnan Uni (United Nations) hunto cu UNICEF ■ cuminsa cu e tarea di skirbi un Tratado unda cu lo angra especialmente derechonan esencial manera e derecho di carga un nomber y fam, di ta ciudadano di un pais; di tin mayornan cu obligacion pa mantene nan yiunan, pa manda nan yiunan skol pa siña skirbi y lesa y di e manera ey combati pobreza. Derecho di ser atendi pa un dokter ora di bira malo. Articulan pa proteccion di mucha y hoben, manera NO maltrata nan, ni zuta nan, derecho di descansa, come y drumi. E ta zona straño pasobra e derecho nan aki ta zona normal den nos orea. Tog tin HOPI mucha y hoben na mundo cu nunca a drenta un scol y nunca a haya les, cu no sa lesa ni skirbi. Esey ta ainda e meta principal di ■ Tratado aki. Tog a dura mas cu 10 aña pa e Ley internacional aki ser firma pa mas o menos 100 pais pa ■ bira un Tratado, un Ley internacional. Dicon? Pasobra hopi pais a bisa cu nan tabatin mester di e forza laboral di mucha y hoben pa nan economia. Paisnan manera India, China, paisnan na Africa, Sur-America y Medio Oriente. Ora bo cumpra paña, wak riba e label unda el ■ ser traha. Bo ta bay lesa nomber di e paisnan menciona. Pasobra nan ta paisnan unda masha poco placa ta ser paga, loke nos ta yama CHEAP LABOR. Por fin na 1989 e Tratado aki a bira realidad y e derecho di bay scol a bira un realidad. Desde ■ momento ey situacion pa mucha y hoben a cuminsa cambia mundialmente. No tur cos pareu pero tog un cambio positivo. Ainda falta hopi cambio.

Con e situacion ta na Aruba? Na Aruba bo por bisa cu tur hende sa lesa y skirbi. Esey kier meen cu nan ■ ta analfabeto. Skolnan ta ser subsidia pa Gobierno y mayornan no tin di paga hopi manera ■ otro paisnan. Tog tin hopi maltrato di mucha y hoben na Aruba. Maltrato verbal, psicologico of mental manera: bo no ta sirbi pa nada, bo ta handicap, bo ta bobo, bo ta mahos, bo ta pover etc. Esaki ta ser bisa hopi biaha pa e mayornan, mama, tata, wela y welo y mas miembronan di e familia. Na scol tin maltrato verbal pa medio di maestronan di skol cu tambe ta papia di mesun manera cu e

alumnonan; bullying dor di otro muchanan. No tin respet, ta haci otro dolo usando palabranan ofensivo. Den encuestanan haci mundialmente e sorto di abuso aki ta esun mas usa y mas doloroso pasobra ■ ta keda semper den bo mente y sentimento. E ta baha e estima propio di cada victima. Mucha y hobenan cu ta tende y mira e sorto di abuso aki lo haci mescos cu otro mucha y hoben. E abuso aki ta pasa di generacion pa generacion. Pesey e ta ser yama “e círculo vicioso”. Si mayornan ta uza palabra malo cu otro, of e tata ta dal e mama y visa versa y e yiunan ta wak e espectáculo aki, e chens cu nan lo haci esaki ora nan bira grandi y forma un propio familia, ta grandi. Pesey e abuso aki ta ser pasa di generacion pa generacion. Y pesey ■ ta ser yama “violencia trans generacional”. E violencia aki hunto cu otro sorto di violencia manera violencia fisico y sexual, ta causa hopi daño emocional, físico y mental y loke nos ta yama “trauma”. Esey kier meen cu e lo domina ■ bida di e victima pa semper. Abuso mental y sexual ta e abusonnan cu mas daño ta causa. Ya Aruba ■ conoce casonan unda mucha y hoben a ser mata. Y tambe casonan di abuso sexual.

Mi ta desea di dedica algun conseho na e mayornan pa combati e abusonnan aki. Wak con aboso mayornan ta trata otro. Cu respet? Of cu palabra malo, mahos y humiyante? Boso yiunan ta wak y tende boso. Boso ta “educando” nan den violencia. Nan ta bay haya e ehempel malo ey “NORMAL” y lo haci mescos ora nan bira grandi. Mescos ta conta si nan wak boso bebe alcohol of uza droga. Tin hogarnan na Aruba unda mayornan ta uza alcohol y/of droga y comparti esaki cu nan propio yiunan. Boso por rei con e muchanan aki lo bira ora nan yega edad di adulto. Si bo wak cuanto hoben di edad di 14 pa 20 aña ya conoce KIA paden, bo curason lo haci dolo! Siña papia na un manera respetuoso cu otro y cu bo yiunan. Splica nan kico ta malo y kico ta bon. Cu palabra, NO CU GOLPI. Na ■ hobennan mi conseho ta pa nan aprovecha cu na Aruba nan por studia y yega hopi leu. Haci bon uzo di esey. Prepara bo mes, bo bida y bo futuro. Tin investigacion ta tumando luga pa haya ■ dicon tin tanto maltrato di mucha y hoben na Aruba. Maltrato den familia. Loke nos ta yama INCEST, cometi pa propio miembronan di familia y hasta cu mucha chikito. Esaki mester cambia. Ban cuida nos muchanan y hobennan pa nan por haya e chens di sigui un bon estudio y alcanza un bon futuro cu un hogar bunita y armonioso. No imita pa loco lo ke bo ta mira otro paisnan ta haci. Forma bo propio criteria, Respeta bo mes, bay semper pa miho, pidi Dios proteha bo y cuida bo, pero na prome luga cuida bo mes y cuida bo curpa. Ban traha duro. Ban saca cosnan y custumbernan mahos for di

nos bida. Ban biba saludabel, positivo. Tin tanto cos bunita, trata otro bon. Cu respet. Yena bo bida cu balornan manera respet y amor pa bo mes y pa bo prohimo. Lo bo mira cu bo bida lo cambia pa miho y abo ta bira miho hende.

Como reflexion final mi kier trece lo siguiente padilanti como muestra con vulnerable ■ derechonan di mucha ta y con facil esakinan ta ser trapa y viola. Merca ta keda un atraccion pa e paisnan di Centro America y hopi familia, mama y tata ta trata di drenta Merca buscando un futuro miho pa nan ■ mes y nan yiunan. Den e ultimo 4 aña hopi di e migrantenan aki ■ ser debilbi pa nan pais, hunto cu nan yiunan. Pero algo desastroso anti humano y anti e derechonan di mucha a sosode. E muchanan chikito cu ta depende di nan mayornan a ser ranca y separa for di nan mayornan. Hokinan grandi di hero a ser traha y nan a ser cera manera cacho. Algun mucha a bira malo y a muri. Djis pensa con ■ criaturanan chikito a sinti y ta sinti di ser ranca for di nan mayornan. Y e dolor di un tata y mama pa laga nan yiunan indefenso atras. Lo que ami ta haya hopi vergonzoso ta cu algun grupo pro defensa di derecho humano so y algun politicianan so na Merca a desapropa ■ accion aki. Na Europa e reaccion tabata mas fuerte. Como e atake riba e hecho aki ■ bira mas fuerte den ■ re-eleccion pa presidente, ordo ■ ser duna pa averigua si tur ■ muchanan tabata den e “foster-homes” unda nan a ser destina. E resultado? Mas di mitar di e muchanan NO A SER HAYA. SPOORLOOS.

Bosa kico esey kier meen? Cu e muchanan aki probablemente ■ cay den mannan di hende malvado maner pedofielnan, prostitucion, esclavitud den trabounan forzoso! Esey ta un dolor grandi y un berguensa pa henter HUMANIDAD. Ban wak kico ta bay pasa. Por ultimo mi kier pone boso atencion riba e hecho cu Merca, ■ pais cu ta yama su mes mas democratico, NUNCA a firma e Tratado Aki. Dicon? Nan ■ uza 2 motivo clabe pa nan: 1. Nan NO kier pa ningun hende ni un Tratado bisa nan con pa trata nan hende, especialmente nan yiunan. Esaki tin di haber cu maltrato y batimento di mucha ta prohibi. 2. Merca kier mantene e posibilidad di por hecuta (MATA) un menor di edad na nan Pais. Esaki a yega di sosode.

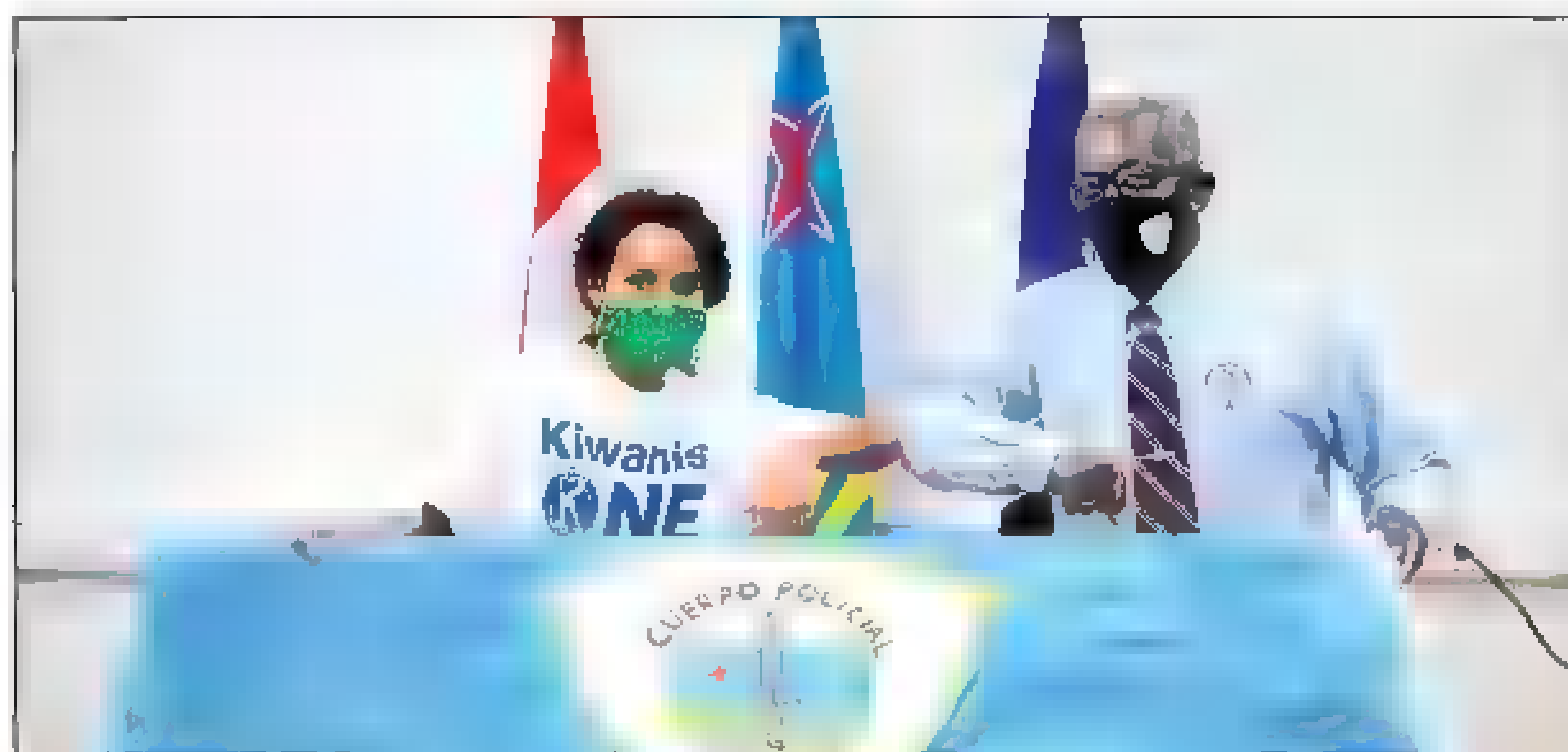
Tin un caso cu un mucha homber di 11 aña, color scur, a ser ehcuta pasobra un compañerita di scol a bisa cu e molestie sexualmente! Hopi aña despues (awor nos tin DNA) a descubri cu esaki NO tabata berdad. Ken por kita e dolor di su mayornan? Djis sinta pensa. Anos, un isla chikito NO tin PENA DI MORTO den nos Constitucion! Por favor: CUIDA NOS YIUNAN.

# KIWANIS CIRKLE K OF COLEGIO EPI CU APRECIO PA POLIS

Nos ta pasando den momento nan difícil como pais. Pero esaki no ta kita afor cu nos por progresa y prospera. Un cuadro grandi y bunita a wordo presenta na KPA awe. Pinta dor di Jessica van Rooijen y presenta pa Alyssa Singh ambos ta forma parti di Kiwanis Cirkle K of Colegio EPI. Esaki ta un aprecio y ta yama danki na cada polis cu ta eherciendo un

trabou duro pero tambe cu ta dedica pa haci un diferencia pa nos pais.

Nos di Cuerpo Policial Aruba ta masha agradecido pa un bunita cuadro pinta dor di hoben pa nos organisacion cu tambe ta hoben. Cu ■ palabranan aki sigur nos lo sigui infoca riba nos meta pa brinda y duna ■ mihor di nos mes como polis pa nos comunidad



## Topico: haci actividad fisico y Boost bo defensa pa combati covid-19

IBISA ■ tarea ta e.o. pa promove deporte y movcion den nos comunidad. E tarea pa por conscientisa un comunidad completo pa ta activo ■ ta uno facil. Den mayoria caso hende no tabata mira esaki como importante pero algo secundario of di menos prioridad. E ultimo añanan IBISA a logra trece algun cambio den esaki cu p.e. deporte escolar, diferente caminata, campaña di salud y careda na unda por wak un cantidad grandi di hende durante siman y tur fin di siman participando.

Ta berdad covid-19 a causa hopi daño pero na mes momento a pone nos mira importancia di actividad fisico manera cana, core, landa, bike, gym etc. Tin dos aspecto hopi importante, personanan cu no por a sigui cu nan actividadnan y personanan cu no ta haci actividad fisico, pero a realisa e importancia di esaki awo.

Actividad fisico tin hopi beneficio pa e curpa completo y no

solamente pa bira un atleta. Movecion diario por yuda bo pa reduci e riesgonan di haya diferente malesa manera, diabetes tipo 2, ataca di curason, colesterol, presion halto di sanger, pero tambe por yuda maneja bo peso, haci bo wesonan mas fuerte, laga bo sinti bo mihor y cu mas energia, relaha y laga bo drumi mihor. Banda di e beneficio fisico tin beneficio mental tambe, manera stop pensamentonan negativo y distrae bo di bo problemanan diario, crea oportunidad pa socialisa, mehora bo beis y yuda baha e nivel di stress.

IBISA kier a conseha boso pa purba haci actividad fisico modera, pa 30 minuut preferiblemente 5 biaha pa siman pa yega na 150 minuut pa siman. Cu modera kieren cu bo lo sinti bo curason bati un tiki mas lihe y bo lo hala rosea mas lihe tambe. Si e ta cay bo hopi pisa, por parti e 30 minuut den 2 biaha 15 minuut of 3 biaha 10 minuut. Y si bo tin hopi tempo sin haci actividad fisico cuminsa cu 5 pa 10

minuut y keda agrega tempo te ora bo yega na e 30 minuut recomenda. Tambe nos ta conseha haci minimo 2 biaha pa siman pa 30 min largo actividad pa fortalece musculo.

Prome cu cuminsa cu ■ actividad fisico corda warm up pa evita lesion y pa bo tin un training mas placentero. Ora caba di haci ehercicio corda stretch pa bo mehora ■ agilidad di bo musculo y jointnan, minimalisa posibilidad di lesion y minimalisa ■ efecto di musculonan stijf. Si bo ta traha den oficina y ta sinta hopi, lanta cada 30 minuut haci algo p.e. stretch, cana etc. Di e forma aki bo ta minimalisa e efecto negativo di sinta mucho largo y asina limita e cantidad di calor cu bo por kima unda bo lo por aumenta di peso y aumenta risico pa otro malesa. Tur hende por cuminsa cu actividad fisico riba nan mes of cu programanan online cu ta facil y economico pero semper consulta cu bo dokter di cas of especialista prome. Depende ki actividad bo scohe por ta un bon

### HACI ACTIVIDAD FISICO

pa combati covid-19

### Boost bo defensa!

- Move tur dia 30 minuut of mas
- Corda 'warm up' prome
- Semper 'cool down' cu stretch na final
- Evita di sinta hopi, lanta cana cada 30 minuut
- Haci actividad 2 biaha pa siman pa fortalece e musculonan
- Haci uzo di programanan online di actividad fisico

**DVG**  
DIVERSITY VERBODEN GEWEN

idea pa busca un guia profesional pa bo sigui mehora na un bon manera y sigur.

Sigui nos riba nos paginanan social pa mas informacion, motivacion y guia den e parti di actividad fisico y salud.



# HOH daily info COVID-19



## UPDATE 19 November 2020

	ON ICU WARD	ON NURSING WARD
<b>TOTAL COVID-19 patients</b>	<b>3</b>	<b>6</b>
<b>NEWLY ADMITTED</b>	<b>+1</b>	<b>+1</b>
<b>NEWLY DISCHARGED</b>	<b>-1</b>	<b>-1</b>

<b>COVID-19 PATIENTS AWAITING RESULTS</b>	<b>IN QUARANTINE</b>
<b>3</b>	<b>2</b>

Please note that these are ONLY the results of the patients admitted to the Hospital!

# Ta gara tres sospechoso di e robo di 1 mil miyon di dollar na joya na Alemania

Polis di Berlin ■ aresta diamars tres sospechoso di e robo di ■ museo di Grünes Gewölbe, den e ciudad di Dresde, a wordo substraí joyanan pa un balor di hasta mil miyon di euro.

Perpetra aña pasa, ta wordo considera como un di e mayor robonan di joya desde Segunda Guerra Mundial,, tanto den terminonan material con pa e incalculabel balor historico di e obranan substraí.

Di acuerdo cu e corant Der Tagesspiegel, e delincuenteran, dos di 23 aña y uno di 26, a wordo identifica como ciudadanonan Aleman y a resulta captura den un inval policial na gran escala den cual ■ participa mas di 1600 oficial y miembronan di forsan special di henter e pais.

Den e operativo a drenta 20 apartamento den e capital Aleman, dos garage, un cafeteria y varios vehiculo, pero no a haya rastro di e tesoronan horta.

Sin embargo, varios di e propiedadnan registra a wordo vincula cu e clan Remmo, un famia di origen Arabier cu ta dedica na crimen organisa y ■ cual ta atribui varios atraco di perfil halto.

Un vocero di Polis, cita pa e medio, m ta segura cu e arestadonan probablemente ta pertenece na e círculo criminal aki, bon conoci na Berlin y cu semper tabata den bista di autoridad.

Ministerio Publico a ordo cu e tres sospechosonan keda bao di custodia en espera di e resultado di un investigacion pa sospecho di robo y incendio.



Entretando, e autoridadnan ta sigui traha pa dal cu e paradero di dos miembro mas di e famia,

Abdul Majed Remmo y Mohamed Remmo, ambos di 21 aña. "E persecucion ta internacional,"

## TA SUSPENDE NA PERU TRES HUES CU A ABSOLVE UN PRESUNTO VIOLADOR PASOBRA E VICTIMA TABATA TIN PANTY CORA

E Oficina di Control di Magistratura (OCMA) di Peru, ■ suspende pa un plazo di seis luna tres hues, cu na october a absolve un presunto violador pasobra nan a considera cu e muhe kire a mantene relacionnan sexual, ya cu e tabata tin panty cora cu canchi, e corant La Republica a informa ■ siman aki. Ta trata di e magistradonan Ronald Anayhuaman, Diana Jurado y Lucy Castro, di e Juzgado Penal Colegiado Supraprovincial Transitorio Zona Sur, cu durante e huicio pa e violacion aki cu a tuma luga presuntamente den e ciudad di Ica na januari di 2019, a determina cu ■ muhe a anticipa un encuentro sexual pasobra e tabata tin un "panty di color cora cu canchi dilanti." Segun e huesnan, e tipo di paña di abao femenino "sa uza den ocasionnan special pa momentonan di intimidad," loke a ponenan na "inferi cu e victima lo a prepara of tabata dispues-



to pa mantene relacionnan sexual cu e agresor."

OCMA a declara cu e argumento di e huesnan por a "ofendi e dignidad di e victima" pa nan "caracter subhetivo y arbitrario" y a critica nan "presunto vision estereotipa, cu lo a revictimalisa ■ victima pa e propio Estado," ya cu un hues a actua como operador di husticia.

Tambe, e oficina a subraya cu e magistradonan a violenta e perspectiva y e enfoque di genero, señalando cu ta resulta "incensibil cu ta prehuicia" na un de-

nunciante pa e paña cu el a bisti.

Di un otro banda, OCMA a haya riba e computernan di dos di e huesnan implica documentonan aheno na nan trabao, cu lo a evidencia un presunto uzo di bienes di Estado pa finnan distinto na nan funcion, como tambe actonan di patrocinio indebido.

E organismo a delanta cu e suspension di seis luna ta un medida cautelar mientras cu e investigacion ta completa.

Previamente, e sentencia dictamina pa e huesnan

suspendi a provoca indignacion y protesta dilanti di Corte Superior di Husticia di Ica.

Dia 31 di october, e Ministerio Publico a solicita pa "declara e nulidad y

dispone un huicio nobo dilanti otro husgado cu e debido garantianan contra e acusado."

E absolucion tambe a wordo apela pa defensa di e victima.

Abona na **SOLO Pueblo** awor!

A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama 585-9500 of

e-mail nos na [soledipueblo@gmail.com](mailto:soledipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



# CENSO 2020 ONLINE

Oficina Central di Estadística kier informa e pueblo di Aruba cu entrante mañan diabierna 20 di november e cuestionario di Censo2020 lo ta disponibel online bek. E procedura pa cu esaki lo ta mescos cu a tuma lugar durante 1 pa 24 di october 2020.

Mester subi e website di Censo 2020: [www.census2020.aw](http://www.census2020.aw) y click riba ■ tab di cuestionario of usa e link direct: [www.census2020.aw/quest](http://www.census2020.aw/quest). Pa haya acceso na e cuestionario di Censo Online, hogarnan mester usa nan number di parcela (account number) di WEB NV. E number aki ta para riba e recibo di awa cu hogarnan ta haya tur luna y tambe riba e cuenta di awa online pa hogarnan cu ta usa WEBCare.

E number di parcela mester wordo yena den e hoki correspondiente pa haya acceso na e cuestionario di Censo 2020. Na momento di yena e number mester pone atencion cu mester yena solamente e numbernan dilanti. E dos num-



bernan na e parti patras, por ehempel 01, 02, 03, etc., no mester wordo yena.

Hogarnan cu NO tin un number di parcela propio, mester jama CBS pa haya un number individual cual nan por uza pa haya acceso na ■ cuestionario di Censo Online. Entrante diabierna 20 di

november e help desk di Censo2020 lo ta activo bek. Por tuma contacto cu e helpdesk na: 524 7444 di 8or di mainta te 8or di anochi.

E parti di bishita di cas pa cas tambe ta sigui te cu 30 di november 2020.

#PasobraArubaTaConta-RibBO!

## TA ACUSA UN MERICANO DI A TIRA HOBEN MATA PASOBRA SU CACHO A HACI SUSHI CERCA DI SU CAS

Michael Close, residencia na Denver (Colorado), a tira Isabella Thallas mata y a lesiona su pareha, Darian Simon, y a haci'e ademas pa motibonan invalido.

Den e audioencia preliminar di e huicio cu ta sigui, realisa dialuna, e parti acusador a imputa 15 cargo, entre nan asesinato den prome grado, e canal KDVR a informa.

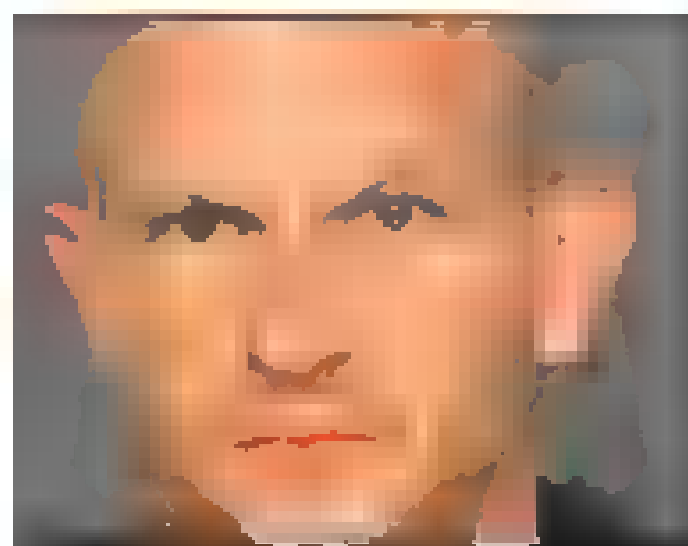
E hechonan a tuma lugar dia 10 di juni, Thallas y Simon simplemente tabata keiro cerca di e cas di Close y nan cacho a haci sushi.

Mirando esaki, e homber a habri un bentana y a grita: "Bo ta bay train e maldito cacho of simplemente bo ta bay grit'e?".

Momentonan despues, ora cu e doño di e cacho a inclina pa recoge e sushi, Close a saca un rifle y ■ tira 24 biaha.

Como resultado di e tiroteo, Thallas, di 21 aña a fayece na e sitio y Simon di 27 aña a resulta lesiona na ambos pia.

Encuanto Close, el a purba di huy den su auto, pero pronto el a wordo deteni pa agentenan, cu ■ rastrea ■ telefon.



Tras di e aresto, el a bisa repetidamente na e polisnan cu "el a duel'e." Hues Lisa Teesch-Maguire, a consiera creibel e testimonio y ■ evidencianan presenta y a ordo cu Cose sigui ta deteni sin derecho di fianza.

E siguiente audiencia lo tuma lugar dia 4 di januari proximo.

## CUSHINA DI NESTOR

Sitibana 45a na "Sta Cruz"

DOMINGANAN DESDE DIABIERNA 6 DI NOV TUR DOMINGANAN  
Y DIASABAN LO DUN TA DENI SAGO Y PAN DESDE 6:30PM  
TE CU 11OR PM Y

**POR HASI PEDIDO NA 7497071.**

UN PASA NA ■■■■■■ NA ST CRUZ

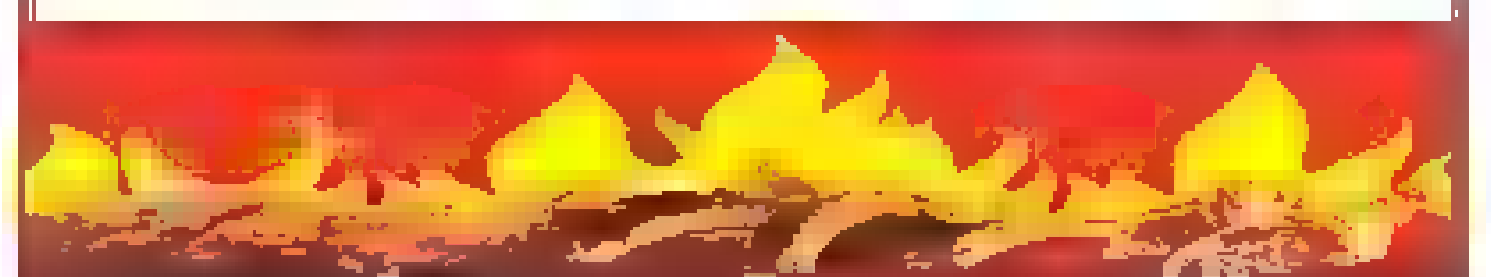
### Menu

Saco		Pan	
Mix.	16,50.	Carni stoba	9,-
Gal.	13,50.	Galinja stoba	7,-
Loin.	14,50.	Sate gal.	7,-
Special.	20,-	Lomito.	11,-
		Hamburger	6,-
		Choriso.	6,-
		Cabaron	12,50
		Ham pasco	6,50

**Tambe Ayaca y sanger jena ora cu tin**

Saludos

**Y un feliz temporada di fin di aña**

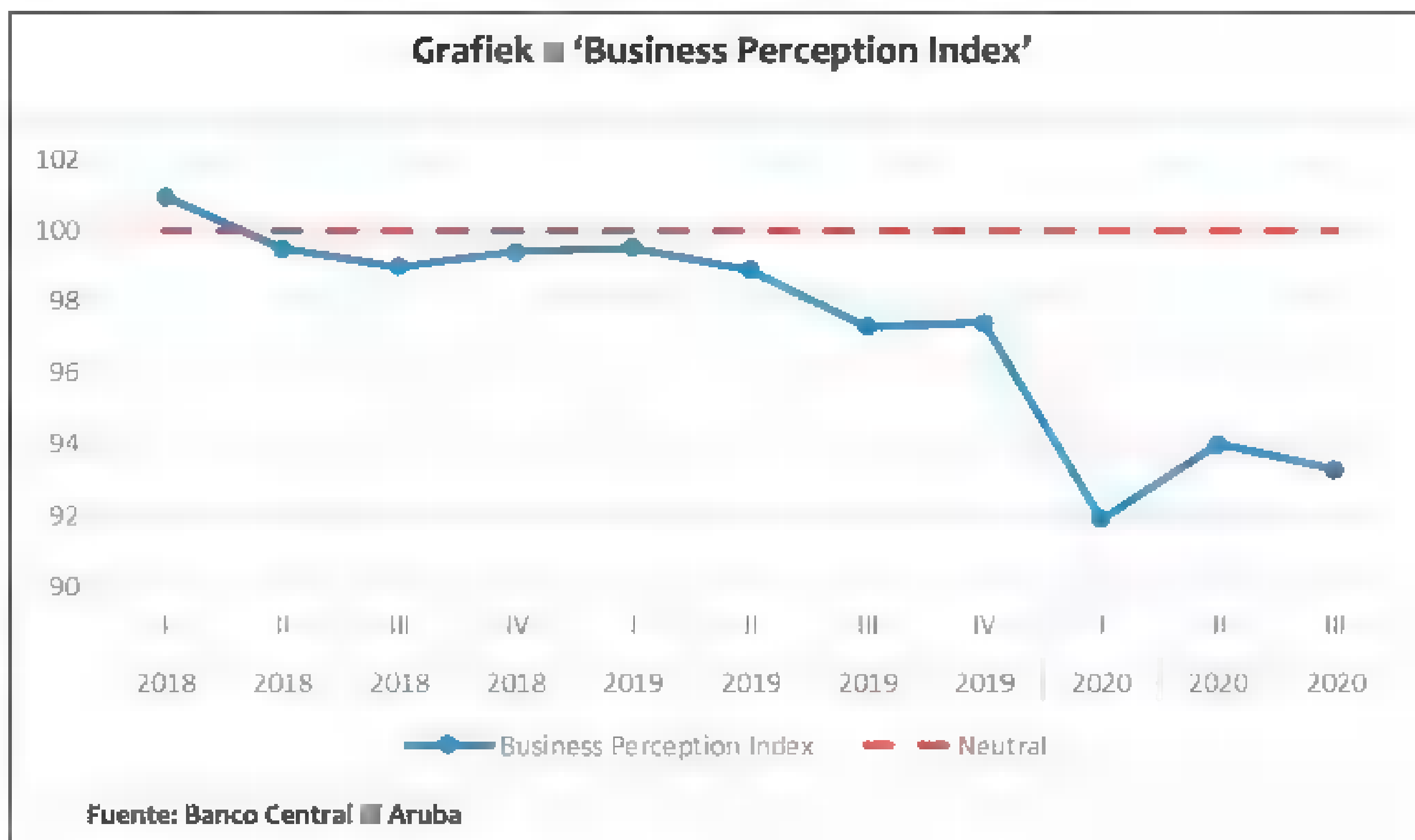


# E 'BUSINESS PERCEPTION INDEX' TA KEDA PESIMISTA

## Resultado pa e di tercer trimestre di 2020

Banco Central di Aruba (BCA) recientemente a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di tercer trimestre di 2020. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico y confianza di e negoshinan local, como tambe e impacto continuo causa pa e pandemia di COVID-19 riba condicionnan economico y actividadnan di negoshi.

Despues di un mehoracion chikito den e di segundo trimestre, e asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicen an di condicionnan economico actual y condicionnan economico a corto plaso, a baha cu 0,7 punto di indice te na 93,3 durante e di tercer trimestre di 2020. E 'Business Perception Index' total ta indica un caida marginal den e confianza di negoshinan, compa-



**Tabel 1: Encuesta percepcion di negoshi (Resultado general)**

	Q3-2020		
	Mehoracion (%)	Ningun cambio (%)	Empeoramento (%)
<b>A. Condicion economico actual</b>	9,3	19,4	71,3
1. Condicion economico na Aruba	1,1	5,3	93,6
2. Actividad di bo negoshi	0,0	23,4	76,6
3. Inversion di bo negoshi	10,6	36,2	53,2
4. Cantidad di empleado cu ta traha pa bo negoshi	25,5	12,8	61,7
<b>B. Condicion economico a corto plaso</b>	12,5	49,5	38,0
1. Condicion economico na Aruba	11,7	39,4	48,9
2. Actividad di bo negoshi	16,0	51,1	33,0
3. Inversion di bo negoshi	13,8	48,9	37,2
4. Cantidad di empleado cu ta traha pa bo negoshi	8,5	58,5	33,0

Fuente: Banco Central di Aruba

ra cu e trimestre anterior (Grafiek 1). E cambio den e confianza di e negoshinan ta debi na reduccion den e condicionnan economico actual y a corto plaso.

E indice di condicionnan economico actual a baha cu 0,2 punto di porcentahe te na 92,3 compara cu 92,5 den e di segundo trimestre di 2020. E indice di condicionnan economico a corto plaso a registra un deterioracion di 1,5 punto di indice, esta for di 96,4 den e di segundo trimestre di 2020 te na 94,9 den e di tercer trimestre di 2020 (Tabel 1). E porcentahe di encuestadornan cu ta premira un crecemento economico negativo den e siguiente 12 lunanan, a nota un caida di 16,6 punto di porcen-

tahe te na 70,2 por ciento.

Pa local ta e impacto causa door di e pandemia di COVID-19, BCA a amplia e encuesta di percepcion di negoshi, pa asina tambe evalua e impacto ariba benta di negoshinan, necesidad pa aplica pa fondonan di emergencia y e impacto economico.

Casi 42 por ciento di e negoshinan den e encuesta (41,5 por ciento) ta indica cu e pandemia di COVID-19 a sigui tin un impacto significativo riba e benta di nan negoshi, 8,0 punto di porcentahe menos compara cu 49,5 por ciento den e di segundo trimestre. Aproximadamente 65 por ciento di e negoshinan encuesta (64,9 por ciento) ta premira cu e impacto causa

door di e pandemia di COVID-19 lo dura mas cu 12 luna. Pa local ta e necesidad pa aplica pa fondo di emergencia na negoshi brinda door di Gobierno di Aruba, 33,0 por ciento di e encuestadornan a aplica pa e fondo aki durante e di tercer trimestre, compara cu 41,8 por ciento cu a aplica durante e di

segundo trimestre.

E informe completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel riba website di BCA (<https://www.cbaruba.org/>).

Banco Central di Aruba

19 november 2020

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



# NUMBER 3

**Lotto Merdia**  
NOVEMBER 19 2020

<b>CATON</b>
Sorteo # 3041
<b>7383</b>
<b>9423</b>
<b>2382</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3041
<b>5508</b>
<b>13FF</b>
Sorteo # 1097
<b>1531</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3041
<b>2308</b>
<b>Sagitario</b>

**Lotto Anochi**  
NOVEMBER 18 2020

<b>CATON</b>
Sorteo # 7192
<b>5604</b>
<b>5626</b>
<b>9085</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6238
<b>5297</b>
<b>13FF</b>
Sorteo # 941
<b>7682</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4995
<b>0549</b>
<b>Scorpio</b>

## SOLO Di Pueblo

**Lotto Anochi**  
NOVEMBER 18 2020

<b>LOTTO 5</b>	<b>11-23-25-33-35</b>
Sorteo # 2134	Joker 29 Letter A
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
3 x Match 4	
79 x Af. 12,00	<b>330.000,-</b>

<b>LOTTO DIA</b>	<b>08-12-20-21-29</b>
Sorteo # 5244	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	
117 x Af. 8,00	<b>56.000,-</b>

<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1299	Mega Ball
0 x Jackpot	
1 x match 4	
7 x Af. 500,00	
54 x Af. 50,00	
47 x Af. 15,00	<b>400.000,-</b>

# SOLO SALUD

**NO SALI  
DI CAS SI NO  
TA UN ACTIVIDAD  
ESENCIAL**

**TENE NA  
CUENTA E USO  
OBLIGATORIO  
DI TAPABOCA**



Si bo tin tosamento, dolor di garganta y/of problema pa hala rosea, yama: 2800101

**KEDA TUMA MEDIDA DI HIGIENA Y PROTECCION!**

- Laba man frecuentemente cu awa y habon. Si no tin acceso na awa uza hand sanitizer a base di alcohol di 60% of mas.
- Evita di mish cu bo man, manishi y bo boca.
- Nister of tosa den e parti paden di bo elleboog of uza un napkin y tire afu mesora.
- NO duna trome man pa saluda.
- Evita contacto cu hende malo.



PRIVANDI FUORTE • EFICIENTI CLARIDIAS

**HOTLINE**



**SOLO Di Pueblo**  
**744-0444**  
**CAPT'E Y MAND'E**

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

**10FT**

**20FT**

**30FT**

**PRIJS DI BAKI:**  
**150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI NI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**



# SOLO SALUD



## Cinco infusion cu ta calma e ansiedad pa huma

Poco habito ta asina nocivo pa nos salud, manera huma. Sin embargo, apesar di esey, cada aña e cantidad di humado ta sigui crece, en especial entre e genero femenino y ■ poblacion mas hoben.

Di un otro banda, alto na loke hendenan ta enfrenta (ademaas di e gran cantidad di enfermedadnan cronico) ta e dificultad na ora di laga e adiccion aki.

Evita sigaria ta converti den un tarea dificil, vooral ora cu tin demasiado tempo humando y superando bo ansiedad atraves di esaki.

No obstante, basta cu tuma e decision di laga e habito aki pa duna un paso hopi importante na loke ta un estilo di bida mas saludabel.

Si ta bon, na principio ta parece difcil, cu e paso di e dianan e dependencia ey ta bay reduciendo cu ta conduci na huma di manera excesivo.

Afortunadamente, tin infusionnan 100% natural cu por bira un gran apoyo den e lucha contra e problema aki, no solamente pasobra e ta calma e deseo di huma, sino cu e ta promove e desintoxicacion di e organismo.

A continuacion no s ta comparti e 5 mihonan pa bo no duda den purba nan.

### 1. Infusion di pasiflora of passionflower pa stop di huma

E infusion di pasiflora of passionflower (na Aruba conoci como flor di shoshoro) tin propiedadnan relahante cu por yuda combati e ansiedad di stop di huma. Es mas, estudionan manera cu a tuma luga na e Universidad di e Farmacia di Campbell ta revela cu ta util pa reduci e efecto adictivo di nicotina.

Su ingestata undi e tratamentonan natural pa e sindrome di abstinencia, comun entre esnan cu tin demasiado tempo siendo adicto na tabaco.

#### Ingrediente

- 1 telep di pasiflora (5 g)
- 1 cup di awa cayente (250 ml)

#### Preparacion

- Incorpora un telep di blachi di pasiflora den un cup di awa herbi y lag'e reposa 10 minuut
  - Despues col'e y sirbi'e.
- Modo di consumo
- Bebe 2 pa 3 cup di e infusion pa dia.

### 2. Infusion di ginger

E Departamento di Kimica y Bioiencia Aplica Zurich, na Suiza, a realiza un estudio na 2010 unda cu nan a splica cu ginger ta adecua pa reduci e ansiedad.

Nos no por lubida cu e mata aki (y en especial su rais) ta contene antioxidante y propiedadnan antiinflamatorio.

Tur esey ta yuda nos den e lucha contra e sindrome di abstinencia y remove e residuonan toxico cu sigaria ta laga den ■ organismo.

Su propiedadnan calmante ta controla e deseo di huma y poco poco ta yuda bandona e habito perhudicial aki.

#### Ingrediente

- 1 cup di awa cayente (250 ml)
- 1 cuchara di ginger raspa (10 g)

#### Preparacion

- Pone awa di un cup herbe y ora cu e herbe completo, agrega e ginger raspa.
- Lag'e reposa 10 minuut y despues col'e.

#### Modo di consumo

- Bebe 2 pa 3 cup di e infusion di ginger pa dia.

### 3. Infusion di ginseng

E consumo diario di e infusion di ginseng ta un tratamiento natural pa controla e ansiedad di huma y di paso, disminui e efectonan di nicotina den e organismo.

Su poder depurativo ta facilita e expulsion di e toxinanan, mientras cu su accion antioxidante ta proteha y fortalece e celnan.

#### Ingrediente

- 1 telep di ginseng (5 g)
- 1 cup di awa (250 ml)

#### Preparacion

- Agrega e ginseng den un cup di awa cayente y lag'e reposa 10 minuut.
- Col'e y bebe e likido.

#### Modo di consumo



- Bebe un cup di e infusion di ginseng ora cu sinti e prome señal di ansiedad.

### 4. Infusion di yerba di San Juan (John's Wort)

E yerba di San Juan of hipericum ta un remedi natural cu propiedadnan antidepresivo y relahante cu por mehora e estado di animo mientras cu e ta calma ansiedad.

Es mas, estudionan manera cu a tuma luga pa e dokternan Eric A. Apaydin, Alicia R. Maher, Roberta Shanman di e Universidad di Santa Monica, a splica ■■ cu e mata aki ta efectivo pa trata tanto depresion modera como e estadonan di ansiedad tambe modera.

Su infusion a wordo uza como complemento pa stop tabaco, dado cu e ta disminui e deseo di huma en exceso.

#### Ingrediente

- 1 cup di awa (250 ml)
- 1 telep di yerba di San Juan (5 g)

#### Preparacion

- Pone un cup di awa keinta y ora cu ■ awa herbe, agrega e yerba di San Juan.
- Lag'e reposa te ora cu yega e temperatura apto pa consumo y pas'e den un colado.

#### Modo di consumo

- Bebe un cup di e infusion na yuna y si ta necesario, ripiti e tratamendo atardi laat.

5. Infusion di regaliz of Liquorice  
E infusion di regaliz of liquorice ta un bebida natural cu a wordo usa for di varios decada como tratamiento natural pa reduci ansiedad di huma.

Su rizoma y raisnan ta conta cu activonan natural cu ta yuda mehora e estado di animo, alabes cu ta genera un agradabel sensacion di bienestar cu ta reduci e dependencia di sigaria.

#### Ingrediente

- 1 cuchara di rais di regaliz (10 g)
- 1 cup di awa cayente (250 ml)

#### Preparacion

- Basha un cuchara di rais di regaliz den un cup di awa herbi y lag'e reposa entre 10 y 15 minuut.

● Una bes cu e alcanza un temperatura apto pa su consumo, pas'e den un colado y sirbi e likido.

#### Modo di consumo

- Bebe un cup di e infusion na yuna of den e prome sintoma di ansiedad.

Bo ta purbando di stop di huma? Si ta asina, incluso si no, tuma e decision y apoya cu e infusionnan aki pa enfrenta e adiccion aki cu por ocasiona hopi problema di salud.

Di un otro banda no duda den solicita ayuda profesional. Ta existi terapianan psicologico hopi efectivo pa libra ■■ di e habito aki. Awe ta un bon dia pa duna e paso aki.





# SOLO SALUD



# Tur loke bo mester sa di azeta di canola



Azet di canola, tambe  
yama azeta di colza, ta  
un azeta di origen vegetal  
cu por haya den hopi  
alimento.

Hopi persona a elimina azeta di canola for di su dieta diario, debi na e preocupacionnan riba ■ efectonan riba salud y e metodonan di produccion. Sin embargo, si ainda bo ta puntra si ta bon of no pa uza e azeta aki, den ■ articulo aki nos lo splicabo. Sigui lesa y lo bo haya sa mas.

**Kico ta azeta di canola?**  
Azeta di Canola ta wordo  
uza frecuentemente den ■  
industria alimentario den  
hopi elaboracion.

Azeta di canola, ta un di e azetanan vegetal mas popular. Su origen ta na Canada (for di eynan su number.)

Tabata e industria di e pais aki cu a cuminsa desaroy'e, na 1978, modificando geneticamente e matanan di colza (rapeseed of koolzaad).

Aunke e matanan di canola ta wordo identifica cu mata di colza, e ta contene nutriente y su azeta ta "sigur" pa e consumo humano.

Mayoría di ■ cultivonan ta modifica geneticamente pa mehora e calidad di azeta

y aumenta la tolerancia de la mata a herbicidas.



Con ■ ta wordo elabora?

Tin hopi paso den e proceso di fabricacion di e azeta di canola. Segun e Conseho di Canola di Canada, e proceso aki ta implica e siguiente pasonan:

■ Limpiesa di e simiyanan. E simiyanan di canola ta wordo separa y ta haci nan limpi di impuresa, manera sushi y pida pida di ■ mata.

● Acondicionamento y descamacion di e simiyanan. E simiyanan ta wordo prekeinta na un temperatura aproximadamente di 35 grado Celsius, despues nan ta "forma scama" na e molinanan pa asina kibra e parti celular di e simiya.

- Cushinamento di e  
simiyanan. E simiyanan ta

wordo cushina den steam. Por lo general, e proceso aki di calentamento ta dura entre 15 y 20 minuit.

■ Press. Despues, ■ simiyanan di canola cushina, ta wordo gepress. E accion aki ta elimina 50 pa 60% di e azeta di e simiyanan, lagando ■ resto pa wordo extrai door di otro medio.

■ **Extracción.** El simiyanan restante, cuta contiene un 18 pa 20% di e azeta restante, ta descompone ainda mas usando un kimico yama hexano pa obtene ■ resto di e azeta.

■ **Disolvente.** Despues, e hexano ta prepara ■ hariña di canola, keintando esaki pa di tres biaba atraves di e exposicion na vapor.

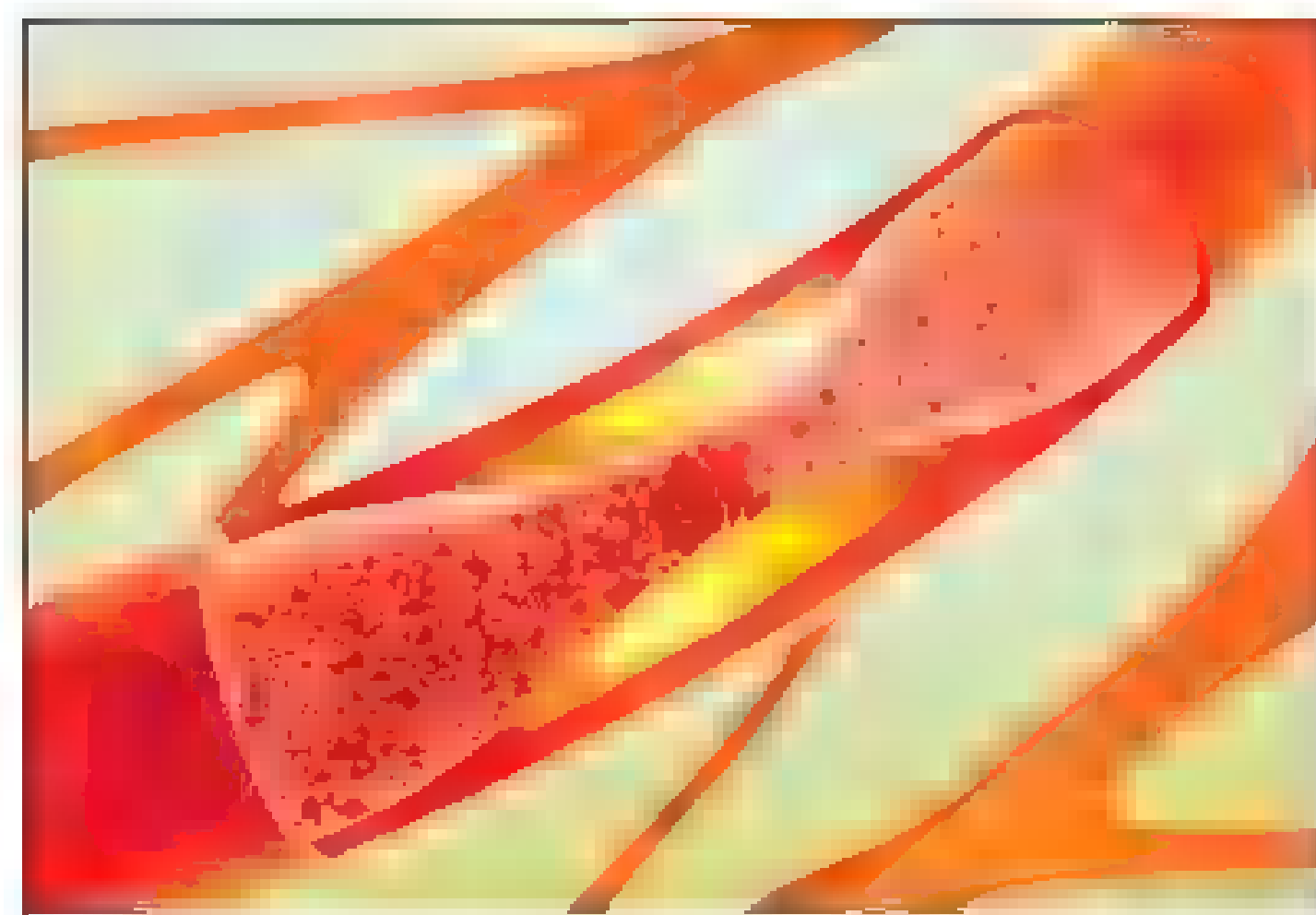
■ Procesado di e azeta. E azeta extrai ta wordo refina door di varios metodo. Manera destilacion na vapor, e exposicion di acido fosforico y e filtracion di ■ arcillanan activa door di e acido.

**Contenido di nutriente**  
 Compara cu otro azetanan,  
 canola no ta un bon fuente  
 di nutriente. Un cuchara  
 di azeta di canola ta  
 proporciona:

- Caloria: 124 kcal
- Vitamina E: 12 % di consumo diario di referencia

■ Vitamina K: 12 %  
di IDR.

Fuera di e vitaminanan



E y K, e azeta di canola  
falta e otro vitamina y  
mineralnan.

### Composicion di acidonan graso

Canola hopi biaha ta wordo promociona como un di e azetanan mas saludabel debi na su nivel abao di vet satura.

**Aki ta ■ descomposicion di e acidonan graso di e azeta di canola:**

- Satura: 7 %
- Monoinsatura: 64 %

- Poliinsatura: 28 %**  
 Vetnan poliinsatura den e azeta di canola ta inclui un 21% di acido linoleico, mas comunmente conoci como acido graso omega-6 y 11% di acido alfa-linolenico (ALA), un tipo di acido graso omega3 deriva di fuentenan vegetal.

Hopi hende, especialmente esnan cu ta sigui dietanan vegetariano, ta depende di e fuentenan di ALA pa aumenta e nivelnan di vet omega 3 DHA y EPA.

Esakinan ta fundamental pa e salud di curason y di e cerebro. Aunke nos culpa por converti ALA den DHA y EPA, e investigacion ta mustra e proceso aki ta hopi inefficiente.

Sin embargo, ALA tin algun beneficio propio, ya cu e por reduci e riesgo di factura y ta proteha contra e enfermedadnan cardiaco y diabetes tipo 2.

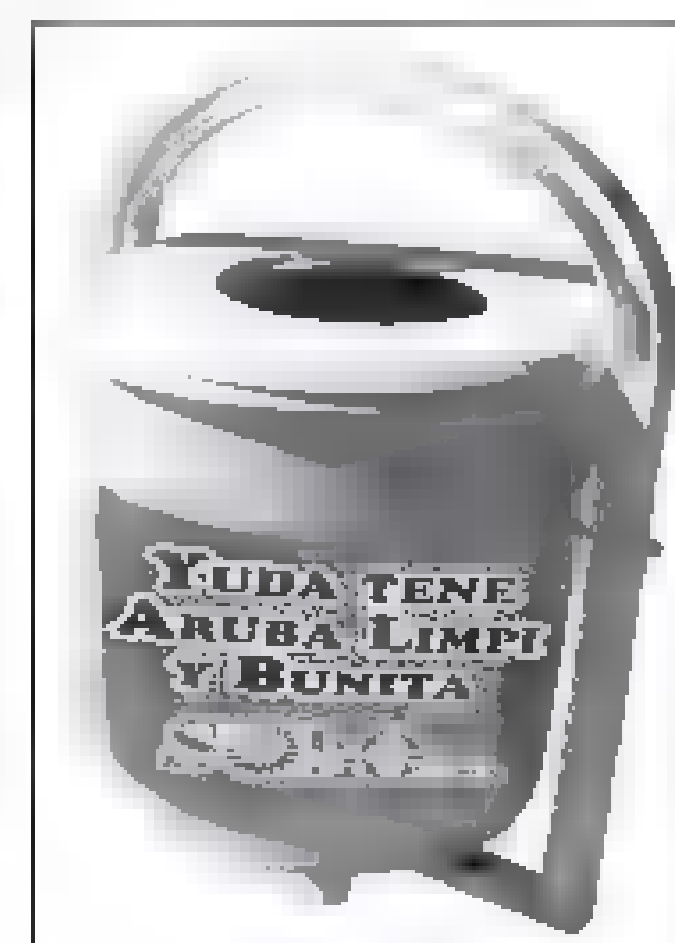
Dicon por consider'e  
dañino pa salud?

■ **riesgo cardiovascular** e posibel presencia di transvet.

Ta importante tene na cuenta cu e metodonan di calentamento uza durante e fabricacion di canola, como tambe e metodonan di cushinamento na e temperaturanan halto manera deepfry, tin un impacto negativo den e vetnan poliinsatura manera ALA.

Ademas, durante e exposicion na temperaturanan halto den e procesamento, un cantidad chikito di vetnan insatura di e azeta, especialmente su vetnan poliinsatura, ta converti den transvet, loke ta reduci ainda mas e cantidad di acidonan graso omega-3.

E transvetnan ta dañino  
incluso den cantidadnan  
chikito, loke ta hiba e  
Organisacion Mundial



# SERVICIO Y COMPRA

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIOYO

Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: \$94 0635



## TA FURA

**Oranje Matrassen Fabriel**

Set di sala, colchon, stoel di auto, boto etc. Buska mainta y haye atardi, 30% y 50% di descuento riba cashi panja y multi TV.

**TEI 588-7468/5934737**

**Maduro Heavy Equipment N.V.**

**Nos tin servicio di BOBCAT**

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet

Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos

**Special riba santo y piedra te december 2020**

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## FOR SALE

Hyundai Elantra 2012 - 1.6 L Eco 4 cyl - 94km



5694343  
for test drive

1 solo doño mester bende jama y duna oferta.

Dienstregeling artsen IMSAN

**NOVEMBER 2020**

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
Dr. Veringa, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 02 GIEL  
DI 03 LINDEN V/D  
WO 04 RAMAUTAR  
DO 05 VERINGA  
VR 06 VIS

MA 23 WEVER  
DI 24 WINTERDAL  
WO 25 BODERIE  
DO 26 DE CUBA  
VR 27 EVERY

MA 09 WEVER  
DI 10 WINTERDAL  
WO 11 BODERIE  
DO 12 DE CUBA  
VR 13 EVERY

MA 30 GIEL

MA 16 GIEL  
DI 17 LINDEN V/D  
WO 18 RAMAUTAR  
DO 19 VERINGA  
VR 20 VIS

**WEEKENDDIENST**

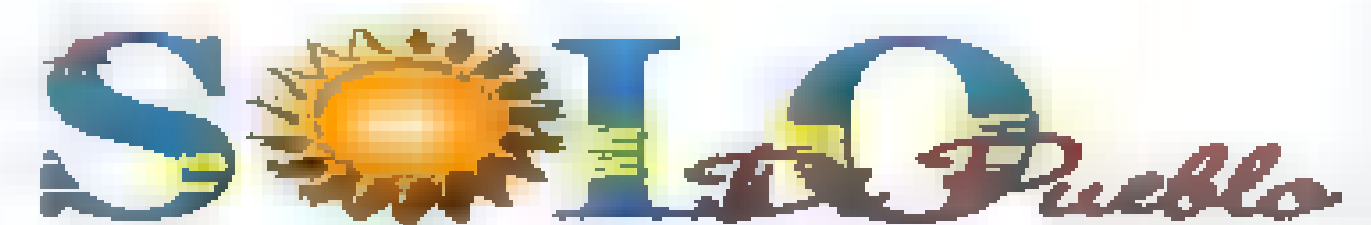
31 OKTOBER - 01 NOVEMBER	*	BODERIE
07 - 08 NOVEMBER	"	GIEL
14 - 15 NOVEMBER	*	EVERY
21 - 22 NOVEMBER	*	DE CUBA
28 - 29 NOVEMBER	*	LINDEN V/D



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD



Tip Line 585 9500  
solodipueblo@gmail.com



**CLASIFICADO**

e-mial: solodipueblo@gmail.com

**Cel. 585 9500**



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 20  
DI NOVEMBER 2020, 18:00 ORA.**

**ELABORA DIAHUEBS 19 DI NOVEMBER 2020 17:00  
(21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENER-  
ALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE  
TEMPORALMENTE HOPI NUBLA  
CU CHANCE PA UN AWACERO LOCAL**

**TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS**

**BAHADA DI SOLO : 6:11 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:40 AM.**

**BIENTO:**

**MODERA FOR DI DIRECCION OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA BASTA FUERTE TE KISAS FUERTE DEN  
RAFAGA; FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27  
NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24  
ORA:**

**HUMEDAD DEN AREA LO PONE CU TEMPORAL-  
MENTE MAS NUBIA LO  
PASA RIBA REGION LOCAL DEN PROXIMO 24 ORA.  
ESPECIALMENTE  
DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA POR SPERA  
UN AWACERO RIBA  
PARTI DI E ISLA. SOBRA DI DIA TEMPO LO KEDA  
GENERALMENTE  
SECO.**

**CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTI  
ZUID Y MODERA NA  
SECTORNAN OOST TE NOORDWEST TA WORDU  
SPERA DEN PROXIMO 24  
ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 3 PA 5  
PIA. E OLANAN  
DI MAS HALTO TA NA PARTINAN OOST TE NOORD-  
WEST.**

**AVISO/ ALERTA:  
NINGUN**

**FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN**

**TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
NINGUN**

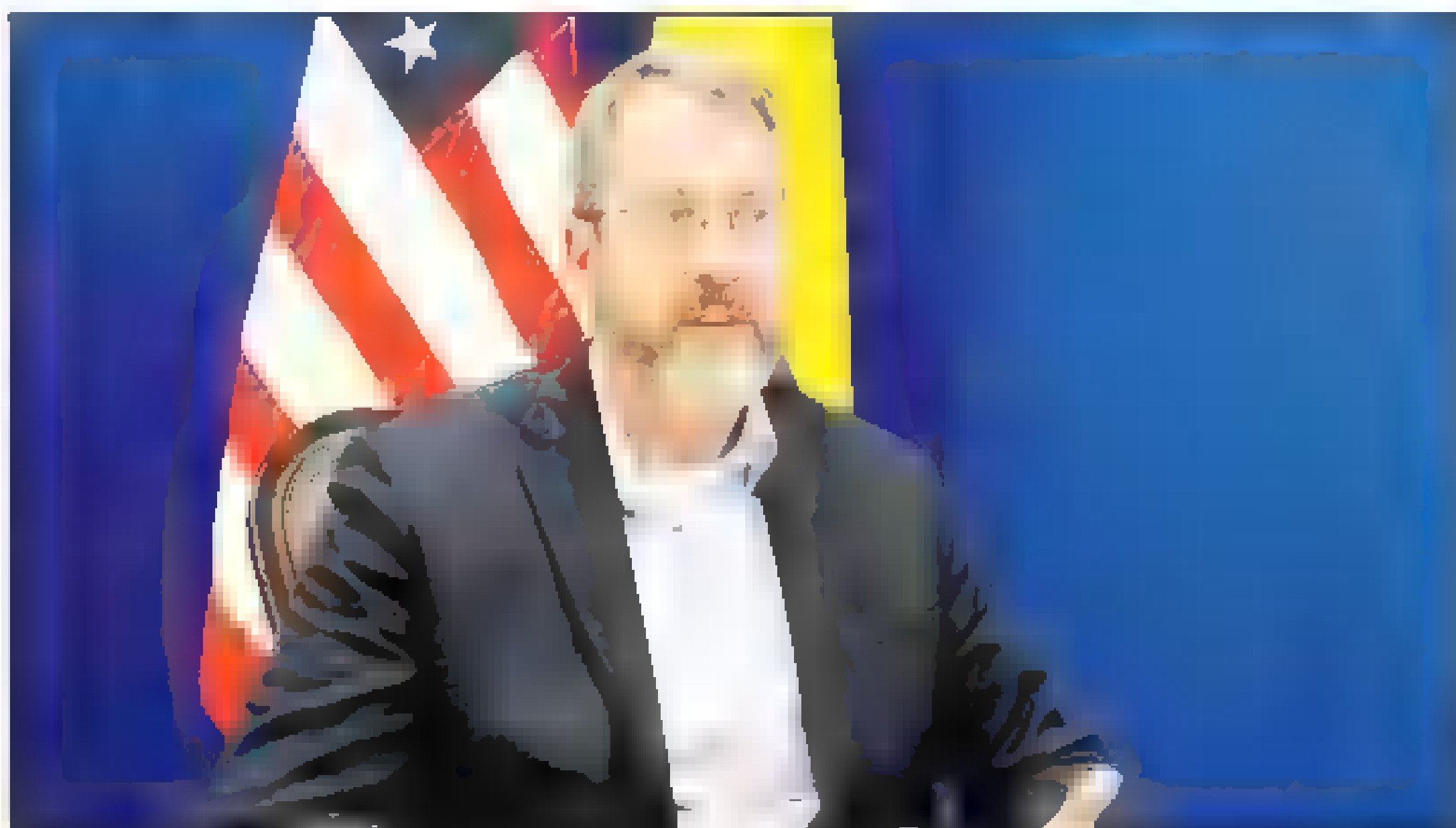
**POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CEL-  
SIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA  
8'AM):**

**AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 0.6 MM  
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 31 / MIN 27 / 0.4 MM**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERAL-  
MENTE OOST I MODERA;  
BASTA FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 30 / 25**

# MERCA TA NOMBRA SU PROME EMBAHADO NA VENEZUELA DEN 10 AÑA (PERO LO EHERCE FOR DI COLOMBIA)



Senado Mericano a confirma diaranson e nombramento di e funcionario James Broward Story como e "embahado extraordinario plenipotenciario" nobo di Venezuela.

Su embahada lo ta na Bogota (Colombia) debi cu ambos pais ta mantene nan relacionnan diplomatico kibra.

Story ta e prome diplomatico asigna pa Washington pa e pais Suramericano desde ya un decada atras.

E funcionario, cu te awor aki a fungi como encargado di Negoshinan Interino di e Embahada Virtual di Merca na Venezuela, ■ wordo traslada pa e capital Colombiano tras di e ruptura di ■ relacionnan entre ambos pais na 2019.

**Plannan sangriento**

E nombramento aki ya tabata den curso desde inicio di e aña. Na mei ultimo, e presidente Mericano a anuncia su intencion di nomina Story como embahador "extraordinario y plenipotenciario" di Venezuela.

E impasenan di Caracas cu ■ funcionario Mericano a aumenta na 2019, despues cu e diputado Juan Guaido a autoproclama como "presidente encarga, reconoci pa Washington.

Na december di e aña ey, Maduro a responsabilisa Story di dirigi "plannan sangriento" hunto cu e oposicion Venezolano pa organisa ■ toma di unidadnan militar den e estado Sucre.

E embahado recién nombra a wordo cataloga pa Carlos Vecchio, enviado di Guaido pa Merca, como "un gran aliado" y "articulador clave di e lucha pa e restauracion di libertad."

Story a manifesta su determinacion di "intensifica e presion internacional contra ■ regimen ilegítimo di Maduro" cu e finalidad di "sali for di e crisis."

Relacionan diplomatico tenso

Venezuela no tin embahado Mericano riba su territorio desde un decada pasa. Na 2010 e gobierno di e fayecido Hugo Chavez a rechasa di manera oficial Larry Palmer, ■ representante diplomatico di e pais aki, pa su opinionnan riba politica interno Venezolano y a pidi e designacion di otro funcionario, loke no a sosode.

Tras di ■ anuncio aki, Merca a revoca e visa di e maximo representante Venezolano den e pais aki, Bernardo Alvarez den reciprocidad.

E tensionnan entre ambos pais a intensifica durante e Administracion di Barack Obama, kende no a reconoce e eleccionnan caminda cu Nicolas Maduro a resulta ganado na 2013 y a firma na 2015 un orden ehecutivo cu a declara Venezuela como un menasa "inusual y extraordinario" pa su seguridad nacional.

E decision aki a duna inicio na e sancionnan posterior contra di Venezuela. Tras di añanan di retiro di funcionarionan diplomatico Mericano di e pais Bolivariano y di intentonan di acercamentonan fayido, Caracas a kibra relacionnan cu Washington na januari di 2019, despues cu e Gobierno di Donald Trump a reconoce Guaido como mandatario "legítimo" di Venezuela.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500**



# GUARDIOLA TA EXTENDE SU CONTRACT CU MANCHESTER CITY TE CU 2023

E entrenador di Manchester City, Josep Guardiola, a firma un contract nobo pa dos aña cu lo mantene na ■ cargo te cu final di e temporada 2022-23, e club di Premier League a informa diahuebs.

E tecnico Spaño a guia City na e consecucion di dos campeonato di Premier League, tres Copa di e Liga y un Copa FA desde su yegada na 2016.

"E extension di contract di Pep ta ■ siguiente paso natural den un biaha cu a evoluciona durante hopi aña.

Ta producto di e confianza mutuo y e respet cu ta existi entre e y henter e club," e presidente di City, Khaldoon Mubarak, den un comunicado.

E cinco añanan cu Guardiola ■ caba di cumpli den City ta su periodo mas

prolonga den front di e club desde cu el a cuminsa cu su carera como entrenador na 2008.

E tecnico di 49 aña a dirigi Barcelona na 2008-12 y a pasa tres temporada den Bayern Munich prome cu el a uni na e club "ciudadano."

"Desde cu mi a yega Manchester City mi ta sintimi bon bini den e club y den ■ ciudad," Guardiola a bisa den un comunicado di e club.

"Desde e tempo ey nos ■ logra hopi hunto, ■ a marca gol, gana partido y trofeo, y nos tur ta hopi orguyoso di e exito aki."

Cu Guardiola, City a converti den e prome club Ingles pa logra 100 punto den un temporada ora cu nan a gana e titulo na 2017-18.

E temporada siguiente a



defende cu exito e trofeo, convirtiendo den ■ prome escuadron den un decada cu ta logra dos Premier League sigui.

Den actualidad, City ta marcha na di dies luga den Premier, cu 12 punto den shete partido, seis for di e lider Leicester City cu un

encuentro menos. Diasabra nan lo enfrenta Tottenham Hotspur di Jose Mourinho, cu ta na di dos luga.

## FIFA LO INTRODUCI ZWANGERSCHAPVERLOF ENTRE MEDIDANAN NOBO DI PROTECCION PA HUNGADONAN

FIFA a informa diahuebs cu nan lo introduci reglanan nobo pa proteha e derechonan di e futbolistanan, incluyendo di zwangerschapverlof obligatorio.

Si ta bon, hopi hungado na Europa ya ta protehi pa e legislacion laboral di nan paisnan, FIFA ta bisa cu nan obhetivo ta pa crea "standardnan nobo minimo global", dado e aparicion rapido di clubnan nobo y liganan na nivel global.

E reglanan proponi ta inclui zwangerschap verlof obligatorio di 14 siman, cu un minimo di dos tercio di salario y un garantia cu "ningun hungado mester sufri un desbentaha pa sali na estado."

FIFA tambe lo establece cu, ■ regreso di trabao despues di ■ zwangerschap verlof, e clubnan mester reintegra e hungadonan y proporciona e apoyo medico y fisico adecuado.

"A medida cu nos lo purba di acelera e profesionalisacion di futbol femenino, cu ta uno di nos obhetivonan strategico,



tambe ta importante pa nos evoluciona y adapta e marco regulatorio.

Esaki ta un hopi bon ehempel," Sarai Bareman, directora di e futbol femenino di FIFA a bisa na periodistanan.

"Nos kier pa mas heinde muhe por gana nan bida hungando futbol y na e mesun momento por tin un bida familiar y ta mama.

Ta importante pa nos proporciona e marco regulatorio necesario pa proteha nan," el a añadi.

Abona na

SOLO

A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama 5859500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrego den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!





# MESSI TA BISA DI TA CANSA CU NAN TA CULP'E DI TUR COS LOKE TA PASA DEN BARCA

Un Lionel Messi frustra a bisa di ta cansa cu nan ta culpe di e problemanan den Barcelona despues cu ■ ■ representante di Antoine Griezman a acusa e Argentino di complica bida di e delantero Frances entro di e club Azulgrana.

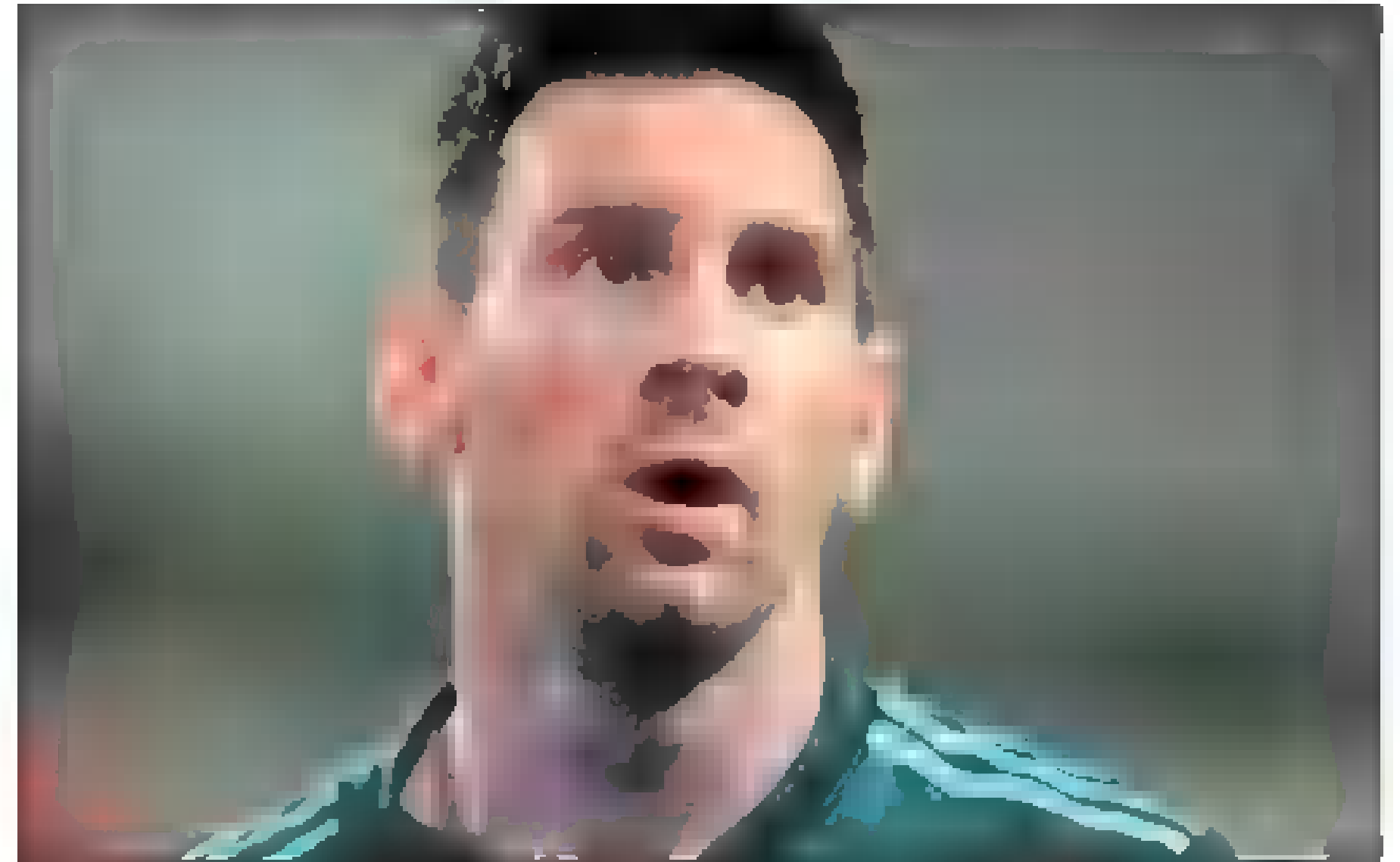
Eric Olhats a acusa Messi di tin demasiado control den e club, bisando cu su "regimen di terror" a haci e bida dificil na Griezman desde su yegada na ■ ekipo Catalan aña pasa.

Messi a bay bek na Barcelona di su encuentro cu e seleccion di Argentina diaranson ora cu el a wordo aborda pa unnubia di periodista na aeropuerto.

"Di berdad cu mi ta cansa di ta e problema di henter ■ club," Messi a bisa medionan di comunicacion Spaño.

"Despues di un biahe di 15 ora mi ta topa cu un inspeccion di belasting, e ta un locura." Faltando un aña di contract, Messi a purba di activa un clausula discutí pa sali gratis di Barcelona den e pretemporada, pero finalmente a dicidi pa keda pasobra e ■ kier enfrenta na un bataya legal cu e club.

Barcelona a sufri agitacion desde cu Bayern di Munich a humiliya nan cu un 8-2 den cuartonan di final di Champions League e temporada pasa.



E presidente di e club, Josep Maria Bartomeu, a demiti luna pasa

debí na e presion di e voto di censura.

## ITALIA Y BELGICA TA CLASIFICA DEN E FINAL DI NATION'S LEAGUE

Italia a extende diaran-  
son su racha invicto ■  
22 partido cu un victoria  
2-0 contra Bosnia cual

el a hink'e den e fase fi-  
nal di Nation's League di  
Europa, den un hornada  
den cual Belgica tambe a



accede den e buelta di e  
cuater mihonan.

Andrea Belotti y Do-  
menico Berardi a marca  
e golnan di triunfo di Ita-  
lia, cu a lidera ■ Grupo  
A1 cu 12 punto den seis  
partido.

Italia no por a conta cu  
nan entrenador, Roberto  
Mancini, door cu el a sali

positivo pa COVID-19,  
como tambe cu varios  
hungado clave, incluyen-  
do e defensoran lesiona  
Giorgio Chiellini y Leon-  
ardo Bonucci.

Den grupo A2, mientras  
tanto, Romelu Lukaku  
a contribui cu dos gol  
den e triunfo 4-2 di Bel-  
gica riba Dinamarca, cu

a hiba ■ seleccion dirigi  
pa Roberto Martinez pa  
e fase final di Nation's  
League.

Youri Tielemans y Kevin  
De Bruyne tambe a mar-  
ca pa e seleccion Belga.  
E otro clasificadonan pa  
"Fab Four", cu lo hunga  
na october di otro aña, ta  
España y Francia.

**WASHAWASHAWA  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRICIS SPECIAL  
AWG 75,-**

**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**

# EL VERDADERO PODER DE LOS AMULETOS: ¿POR QUÉ NOS AFERRAMOS A ELLOS?

Cuando era niña mi madre coleccionaba elefantes de adorno. Para atraer ■ la buena suerte bastaba con tener tres figuritas: una comprada, una regalada y otra robada, todos con la trompa en alto y en sentido contrario a la puerta principal.

Nunca escuché de sus labios por qué los elefantes atraían prosperidad pero mi madre compraba elefantitos donde quiera que iba hasta que acumuló decenas por todos los rincones de la sala.

La colección nunca fue completada. El espacio destinado para el elefante robado de otra casa quedó vacío. Quizá ■ la mente de mi madre el deseo de una vida de abundancia nunca fue más fuerte que el respeto por el bien ajeno.

No creo que la pieza faltante hizo alguna diferencia en nuestro destino porque nunca nos faltó nada. Hoy leo que para algunos el elefante simboliza a Buda y a la deidad Ganesha, quienes traen a las casa fortaleza, suerte y armonía a los lazos familiares.

Otros supersticioso cercano es mi esposo. El guarda en su cartera un billete de 10 bolívares que ■ tiene ningún valor de cambio ni en España ni en ningún lugar del mundo. El mismo ■ no puede explicar por qué lo ha conservado durante años como amuleto. Y es que precisamente de ■ se tratan las supersticiones. Son creencias que no tienen ninguna explicación lógica. Y aunque la ciencia ha comprobado una y otra vez su ineficacia, personas de todos los países siguen estas prácticas irracionales para atraer la fortuna y alejar a las desgracias.

Píldora espiritual

El antropólogo polaco Bronislaw Malinowski,

explicó a principios del siglo 20, que las supersticiones nacen del miedo a lo desconocido y ■ una manera de enfrentar el estrés que ■ genera la incertidumbre. En sus investigaciones etnográficas en las Islas Kiriwina, en Papúa Nueva Guinea, encontró que los pescadores que se aventuraban en peligrosas expediciones a mar abierto eran más supersticiosos que los que pescaban en las lagunas tranquilas del archipiélago.

Otros investigadores contemporáneos, como el psicólogo británico Richard Wiseman, consideran que la superstición forma parte de nuestro ADN porque los amuletos y las figuras totémicas se encuentran en todas las culturas y todas las eras de la historia humana.

La función del amuleto es protectora. Las personas se aferran a los amuletos en los momentos difíciles. "Las personas ■ vuelven supersticiosas cuando sienten incertidumbre en su desempeño, como los atletas y actores", aseguró Wiseman a National Geographic. Es una necesidad de apuntar hacia el optimismo cuando todo señala que vienen tiempos de tormenta.

Dinosaurios en el espacio  
Los astronautas no han sido la excepción a la regla y todos han llevado amuletos y talismanes durante sus viajes espaciales. The Guardian contó que cuando el módulo lunar Águila, del Apolo 11, alunizó el 20 de julio de 1969, el devoto Christian Buzz Aldrin llevó un cáliz en miniatura, pan y vino y el primer líquido que se derramó sobre la luna fue en realidad un acto de comunión.

Un par de años después, Alan Shepard logró llevar en el Apolo 14 unos



palos y pelotas de golf a la Luna. Mientras que los dos tripulantes del SpaceX Falcon que llegaron en junio de 2020 a la Estación Espacial Internacional en el primer cohete espacial llevaron como amuleto un dinosaurio de juguete a petición de sus hijos.

Wiseman, quien ha estudiado el fenómeno de la suerte como jefe del departamento de psicología experimental de la Universidad de Hertfordshire,

en Inglaterra, recordó que durante la Gran Depresión de 1930 se popularizó el uso de las patas de conejo, y durante la Segunda

Guerra Mundial, los pilotos de combate adornaban sus aviones con dados de peluche.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa ~~información~~ información  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500





## STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



**Sra. Mary Silvany Filomena Wever-Lacle**

na bida ex-miembro di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea sr. Alvin y  
demas famia hopi forza den e momentonan difícil aki.

Cu sra. Mary sosega na paz.

Den nomber di Parlamento, Staf y Personal di Griffie.

Griffier,  
mr. drs. H.Ch. J. Hek

Presidente,  
mr. Juan E. Thijsen

## E Rosario di Santa Cruz

1. Señal di Cruz
2. CREDO – Acto di contricion
3. Un vez nos tata, tres ave maria, Gloria na tata, na yui y spiritu Santo, manera tawata na cuminsamento, awor y semper den tur siglo y siglo nan amen.
4. Ariba e cuenta grandi nos ta resa: 3x Hesus Nazareno consola mi alma tristo pa e cayida. 3x cu bo Santa Cruz.
5. Ariba e cuenta Chikito reza 10x Hesus Nazareno rey poderoso mi ta pidi bo como bo ta asina generoso pa mi trisitesa cambia den goso pasobra abo mi Dios ta todo poderoso. Na final Reza "O mi bon Hesus perdona nos pika warda nos di candela di fierno hiba tur alma na shelo principalmente esnan cu tin mas mester di bo mesericordia.

## ORACION DILANTI DI UN CRUCIFIJO

SEÑOR DIOS TODO PODEROSO, CU A SUFRÍ TE MORTO RIBA CRUZ PA NOS PIANA, COMPAA MI.  
SANTO CRUZ DI HESU – CRISTO, TENE PIEDAD DI MI.  
SANTO CRUZ DI HESU – CRISTO, KITA TUR MALO POR DI MI.  
SANTO CRUZ DI HESU – CRISTO, COLMA MI CU TUR LOKE TA BON.  
SANTO CRUZ DI HESU – CRISTO, LIBRA MI DI TUR ACCIDENTE.

SANTO CRUZ DI HESU – CRISTO, TENE PIEDAD DI MI Y HACI CU SPIRITU MALO HUTI POR DI MI. SANTO CRUZ DI HESU – CRISTO, HANI PA ALCANSA E CAMINDA DI SALUD. SANTO CRUZ DI HESU – CRISTO, ALEHA DI MI TUR PELIGRE DI PICA MORTAL. CU SEMPER MI ADORA BO, RIBA BO SANTO CRUZ AMEN.  
HESU – CRISTO, NOS SEÑOR, BO A STIMA SIN MI E CRUZ SANTO. HENTEN MI BIDA LARGO, DEN BO BIDA SCONDÍ, BO A CARGA E CRUZ DI HUMITACION.

DURANTE DI BO BIDA PUBLICO MI A CARGA E CRUZ DI CRUELDAD Y CONTRA TIEMPO. ULTIMO DIANAN DI MI MORTO MI A TUMA CU ALEGRIA A BALKI PISA MIEN BO SCHOUDE TUR NA HEMERA. Y POR ULTIMO CLABA NA U CRUZ BO A DUNA NA TATA CELESTIAL BO SPIRITO PA SALBACION DI NOS TUR. AMABEL MAESTRO, MI KIER TA BO DISIPEL, MI KIER TUMA MI CRUZ Y SIGI BO RIBA E CAMINDA DOLOROSO, AFIN CU ESAKI POR SIRBI PA SALBACION DI NOS ALMA. CRUZ SANTO CU A CARGA CRUZ DI NOS SEÑOR HESU CRISTO, SANTIFICA HUSTONAN Y COMBERTI PECADORNAN. TATA, TENE MISERICORDIA CU MI MIEN PECADOR. AMEN

## Diabierna 27 di november ta fiesta di Birgen di e Medaya Milagroso. E Medaya Milagroso ta ser propaga tur parti di Mundo

Santa Catalina Laboure a bisa cu palabranan di un profeta: "Maria ta e Reina di Universo, lo e ser carga den triunfo". Lo e pasa Mundo rond. Ora cu tempo lo bira amenaza pa mal custumbernan di hende. E Milagrosa lo aparece como un faro di speranza y como remedi pa nos malonan. E LO TRIUNFA!

Awe mas cu nunca nos tin di resa pa nos pais Aruba. Laga nos pone tur problema den e mannan bondadoso di nos Mama Celestial y confia cu su yiu Hesus ta cla pa scucha tur nos peticion. Nos forza ta den oracion, pasobra oracion ta e solucion pa cualkier problema. Den nos curason nos

tin e yabi pa alcanza paz na Mundo.

Mama Maria ta haci un yamada pa nos haci sacrificionan. Laga nos paga tino na su yamada. Un famia cu ta resa, ta keda uni!

E aña aki e nobena cu ta cuminsa diaranson 18 di november 2020, no ta na e lugar tradicional di tur aña. En cambio, nos cada un lo haci e nobena den nos propio cas, p'asina nos evita aglomeracion. Ta cuminsa resa pa 7'or p.m.

Por haya buki di nobena cerca sra. Wini Croes, na celular 5941585 of tambe cerca sra. Dora Koolman.

## Oracion di dia

### Un feliz comienso di weekend bendiciona y cu Dios brasa boso cu Su amor, paz y alegria

Dia aden dia afo, Hesus tawata siña e hendenan den tempel. (Lucas 19, 47)

Den persona di Hesus Cristo, Dios ta ofrece esnan cu tin fe un aliansa nobo. E aliansa aki ta basa riba e Bon Noticia-esaki ta e nificacion di e palabra Evangelio-cu Dios ta yega cerca hende den persona di Hesus Cristo. El a bini na mundo pa ofrece salvacion pa tur hende cu ta confia den dje como Señor y Salvador, no ta importa di cua pueblo, rasa idioma ni nacion. Hesus kier a siña Su discipelnan tur e mandamentonan, ley-nan, promesanan y tur locual nos tin cu sa pa hiba un bida cu ta agrada Dios y esey nos ta haya den e Bijbel cu ta e Santa Escritura cu ta e manual pa nos bida. E Palabra ta alimento pa nos curason. Mescos cu nos curpa mester di alimento pa nos por biba asina nos alma tambe mester di e Palabra cu ta mas dushi cu miel y ta un lampi pa nos pia pa guia nos den e caminda di luz.

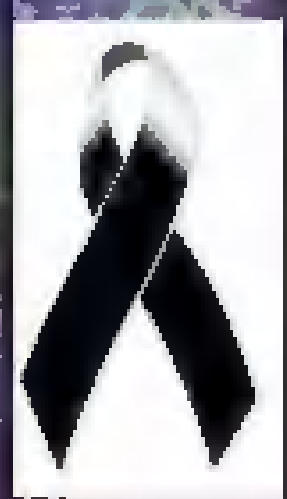
Oracion: Tata Celestial, laga cu constantemente mi por bay den Bo cas sagrado pa mi ta den Bo presencia pa mi por scucha Bo Palabra y habri mi mente pa mi por comprende y sea fiel na Bo mandatonan. Duna mi e sabiduria pa mi por biba segun Bo Palabra y e curashi, fortaleza y perseveransa pa mi por pone den practica.

Amen

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

## Sr. Gumersindo Croes

Mihor conoci como “Red of Chindo”

\*13-01-1952 - †09-11-2020



Na nomber di su esposa stima:

Gregoria (Olga) Croes

**Su yiu(nan) :**

Pedro (Ricky) y Jenny Croes y yiunan

Carlos y Diana Croes y yiu

Jose Croes y Roosje Stamper y yiunan

**Mescos cu yiu:**

Elvis Geerman y famia

**Su Mama :**

† Julieta Croes Franken y Basilio Croes

**Su Tata:**

† Jose Maria Croes

**Su Rumannan:**

Maria (Mani) Croes y Camilio Geerman y yiunan

Juan Croes y yiunan

Jose (Kito) Croes y yiunan

†Raymundo (Mundo) y Roselia Croes y yiunan

Ingracia (Chichi) y Gilin Gomes y yiunan

Pedro (Fojen) y Claudia Croes y yiunan

Rufina (Fina) y Efrem Orman y yiunan

Agnes y Reinaldo Mackintosh y yiunan

Julio y Zalaika Croes y yiunan

Estefano (Fano) y Sylvette Croes y yiunan

Mildred (Mili) y Francis Kock y yiunan

Su nietonan y nieta cu e la stima :

Sean, Keon, Kailey-Ann, Ryan y Chris

**Su Tanta stima:**

Bertha Wernet y yiunan

Su Swa y cuñanan:

Adrian Croes y famia

Antonia Croes y famia

Petra Croes y famia

Elma Dirks y famia

Tico Croes y famia

Milo Croes

†Mai Croes

†Coby Croes

†Bert Croes

Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, ihanan,

Comer y Compernan y demas famia

Croes, Franken, Andries, Fajardo-Castaño, Stamper, Geerman, Gomes, Orman, Mackintosh,

Kelly, Ruiz, Kock, Wernet, Dirks, Haset, Holmond, Angela, Garcia, Rivera, Mercado,

Loopstok, De Cuba, Thiel.

**Su Amigonan di cas:**

Ana, Bernarda, Elba

Andre, Gisela y juinan

Su Ex coleganan di WEB Aruba N.V

Compañeronan di Croes & Friends Softball Team

Tur su Amigo y conocir nan, ta keda invita na su acto di Entiero cu lo tuma lugar.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 21 di November 2020 di 2or pa 4'or di atardi  
na Misa Inmaculada concepcion, despues lo sali pa Santana Sta Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.  
Lamentablemente despues di entierro nos no por ricibi bishita di Condolencia na cas.

# Crossword puzzles

**HAPPY BIRTHDAY**

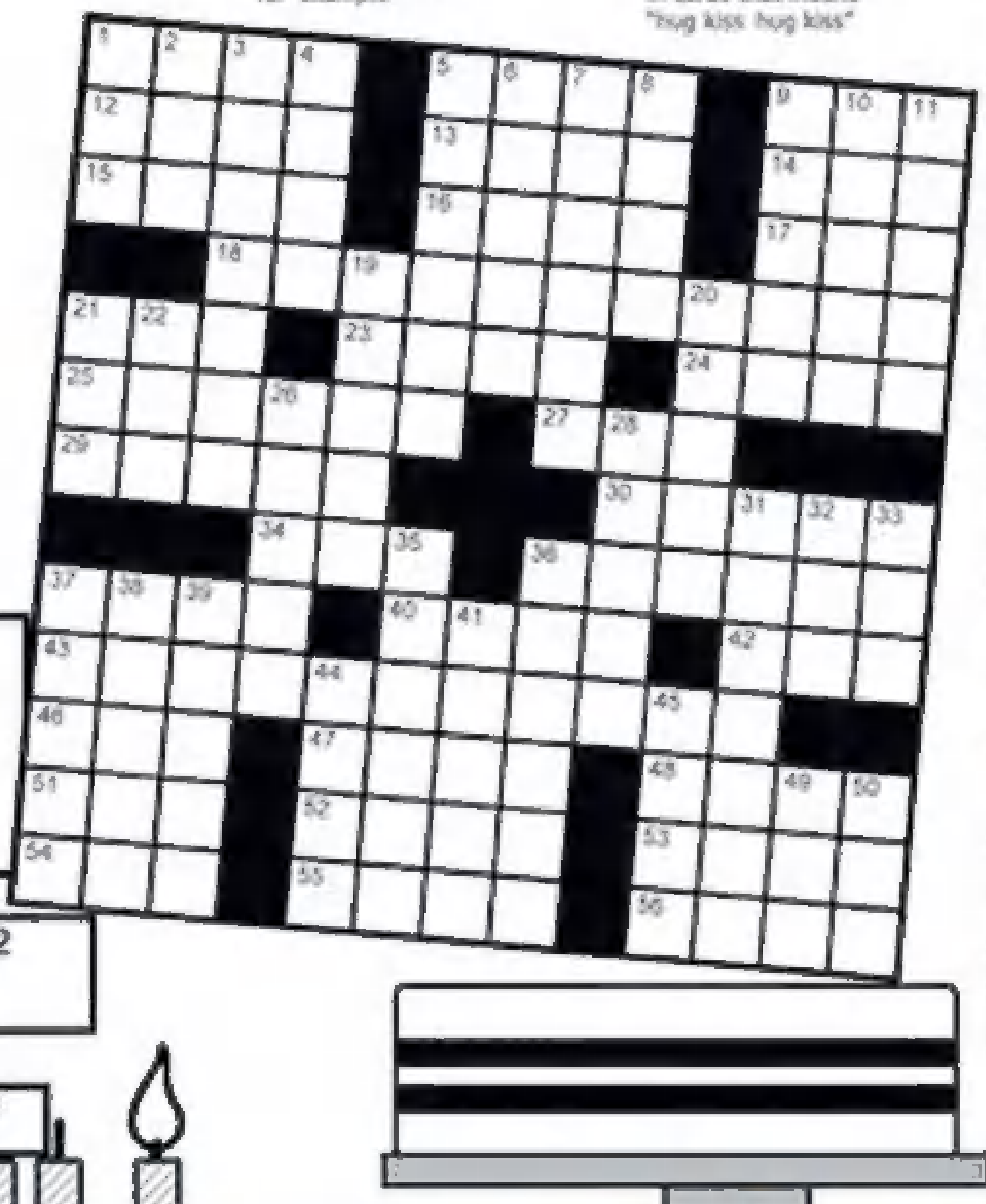
## ACROSS

- 1 Opposite of "fun"  
5 Made confused  
9 "No minors allowed," for example  
12 Shopping for a birthday gift  
13 Group of letters written in cards that means "hug kiss hug kiss"

- 14 "I love you," in textspeak  
15 Was a saddened child's reaction when not receiving the gift they wanted  
16 Richard of *Pretty Woman*  
17 Ricardando: abbr.  
18 Disposable dinnerware used at parties  
21 Prefix for "corn" or "cycle"  
23 Pledge  
24 "This can't be!"  
25 Opposite of "receiver"  
27 Spring: abbr.  
29 Biblical way to procreate?  
30 Birthday wish list entries  
34 Cigar residue  
36 "The Thinker," for example  
37 "Twinkle, twinkle, little..."  
40 Ninth letter of the Greek alphabet  
42 Follows "a-b" in the English alphabet  
43 Delivers a mixed fruit beverage around the table  
45 \_\_\_\_-Wan Kenobi  
47 As soon as possible: abbr.  
48 Best ambience for candies to blow out in  
51 Opposite of "young"  
52 "Phone" or "vision" prefix  
53 You might be bent over it while getting your birthday spankings

## DOWN

- 1 Two-looped knot on top of a gift  
2 First birthday age  
3 Tearing up wrapping paper  
4 James of Jazz  
5 Snoopy's is floppy  
6 Try hard  
7 The answer is "morphé"  
8 Rod connecting wheels  
9 Day this puzzle celebrates  
10 Being from another planet  
11 Weirdo  
19 They write poems for birthday cards  
20 Bloodline?  
21 Universal Serial Bus: abbr.  
22 Maiden name signifier  
26 First words written in letters  
28 Nissan truck  
31 Engraving  
32 Dirt + Water = ?  
33 I've got to \_\_\_\_ it to believe it!  
35 Cat warnings  
36 The answer is "stupes"  
37 Trick candle, for example  
38 Furniture a birthday meal is set upon  
39 Where the hit song is found on a 45 record  
41 October gems  
44 Has 45-Down  
45 Popular birthday dessert  
49 Regular: abbr.  
50 Opposite of "no"



2		9				6		
	4		8	7			1	2
8				1	9		4	
	3		7			8		1
	6	5			8		3	
1				3				7
			6	5		7		9
6		4					2	
	8		3		1	4	5	

**OPEN**  
MON TO MON 9AM TO 7PM  
NOV STOP

**ALTOCAR**  
NEW WORKSHOP

## SPECIAL OFFERS FOR 3D WHEEL ALIGNMENT

RETAIL PRICE **130<sup>95</sup>** AFL

OUTLET PRICE **89<sup>95</sup>** AFL

SPECIAL CARS

LATEST GENERATION MACHINE  
HIGH QUALITY CARS  
USA SPECIAL TECHNICIANS

RETAIL PRICE **144<sup>95</sup>** AFL

OUTLET PRICE **99<sup>95</sup>** AFL

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR **FREE**

FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 786.26.36 / 731.26.36

YOUR FACTORY OUTLET